

100 4.5.15.

OKVIRNI SPORAZUM

IZMEĐU

ŠVICARSKOG SAVEZNOG VIJEĆA

I

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

O

**PROVEDBI ŠVICARSKO-HRVATSKOG
PROGRAMA SURADNJE NA SMANJENJU
EKONOMSKIH I SOCIJALNIH NEJEDNAKOSTI
UNUTAR PROŠIRENE EUROPSKE UNIJE**

ŠVICARSKO SAVEZNO VIJEĆE (u daljnjem tekstu: „Švicarska”)

I

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE (u daljnjem tekstu: „Hrvatska”),

u daljnjem tekstu zajednički nazvane „stranke”,

- SVJESNE važnosti proširenja Europske unije (u daljnjem tekstu: „EU”) za stabilnost i prosperitet Europe;
- UZIMAJUĆI U OBZIR solidarnost Švicarske s naporima EU-a da smanji ekonomske i socijalne nejednakosti unutar EU-a;
- GRADEĆI uspješnu suradnju između dviju zemalja tijekom tranzicijskog procesa Hrvatske koji je doveo do njenog pristupanja EU-u;
- IMAJUĆI u vidu prijateljske odnose između dviju zemalja;
- ŽELEĆI osnažiti te odnose i plodnu suradnju dviju zemalja;
- U NAMJERI promicanja daljnjeg socijalnog i ekonomskog razvoja u Hrvatskoj;
- UVAŽAVAJUĆI činjenicu da je Švicarsko savezno vijeće izrazilo namjeru, u Dodatku od 2. svibnja 2014. (dalje u tekstu: „Dodatak”) Memorandumu o razumijevanju s Europskom zajednicom od 27. veljače 2006. (u daljnjem tekstu: „Memorandum o razumijevanju”), da Švicarska poveća svoj doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširenog EU-a dodatnim doprinosom Hrvatskoj u iznosu od 45.000.000 CHF (četrdeset pet milijuna švicarskih franaka);

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1 – Definicije

Za potrebe ovog Okvirnog sporazuma:

- „Doprinos” znači nepovratni financijski doprinos koji Švicarska daruje prema ovom Okvirnom sporazumu;
- „Švicarsko-hrvatski program suradnje” znači dvostrani program za provedbu ovog Okvirnog sporazuma;
- „Projekt” znači konkretan projekt ili program ili druge zajedničke aktivnosti u okviru ovog Okvirnog sporazuma. Program se sastoji od projekata povezanih zajedničkom temom ili zajedničkim ciljevima;
- „Dodjela sredstava” znači dodjela određenog iznosa doprinosa za Projekt o kojemu su se stranke usuglasile;
- „Ugovor o projektu” znači ugovor između Stranaka i, ako je potrebno, dodatnih ugovornih stranka, o provedbi Projekta o kojemu su se stranke usuglasile;
- „Nacionalna koordinacijska jedinica” (NKJ) znači hrvatska jedinica koja je nadležna za koordinaciju Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;

- „Posredničko tijelo” znači svaki pravni javni ili privatni subjekt koji djeluje pod odgovornošću NKJ-a ili koji izvršava dužnosti u ime NKJ-a u odnosu na Izvršne agencije koje provode Projekt;
- „Izvršna agencija” znači svako javno tijelo, svaka javna ili privatna tvrtka kao i svaka organizacija koje su stranke priznale i zadužile za provedbu određenog Projekta koji se financira prema ovom Okvirnom sporazumu;
- „Ugovor o provedbi” znači ugovor između NKJ-a i/ili Posredničkog tijela i Izvršne agencije za provedbu Projekta;
- „Blok darovnica” znači fond uspostavljen u točno određenu svrhu iz kojeg se pruža pomoć organizacijama ili institucijama i omogućuje troškovno isplativo upravljanje, uglavnom u programima s mnogo malih projekata;
- „Instrument za pripremu projekta” znači Instrument iz kojeg se pruža financijska pomoć za pripremu Konačnih prijedloga projekata;
- „Fond za tehničku pomoć” znači Fond za financiranje zadataka koje provode hrvatske vlasti dodatno i isključivo u svrhu provedbe doprinosa;
- „Tijelo za plaćanja” znači hrvatska jedinica nadležna za osiguravanje odgovarajuće kontrole nad korištenjem sredstava Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- „Revizijska organizacija” znači unutarnja ili vanjska ovlaštena revizijska organizacija koja provodi financijske revizije tijekom i nakon provedbe Projekta.

Članak 2 – Ciljevi

1. Stranke promiču smanjivanje ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširenog EU-a kroz Projekte koje su stranke zajednički dogovorile i u skladu s Memorandumom o razumijevanju i njegovim mjerodavnim Dodatkom, kao i Konceptualnim okvirom Programa švicarsko-hrvatske suradnje kako je prikazan u Dodatku 1. ovog Okvirnog sporazuma.
2. Cilj ovog Okvirnog sporazuma jest uspostavljanje okvira za pravila i postupke za planiranje i provedbu suradnje između Stranaka.

Članak 3 – Iznos doprinosa

1. Švicarska je suglasna darovati Hrvatskoj nepovratni doprinos u svrhu smanjenja ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširenog EU-a u iznosu do 45.000.000 CHF (četrdeset pet milijuna švicarskih franaka) u razdoblju raspoloživosti sredstava koje teče od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament, a to je 11. prosinca 2014. godine, sve do kraja razdoblja važenja pravne osnove za doprinos, a to je 31. svibnja 2017. godine, i desetogodišnjem razdoblju isplata, počevši od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament.

2. Švicarska će prihvatiti predaju Konačnih prijedloga projekata u skladu s Dodatkom 2., poglavljem 2. za dodjelu sredstava do četiri mjeseca prije kraja razdoblja raspoloživosti sredstava.
3. Sredstva koja nisu ugovorno obvezna u razdoblju raspoloživosti sredstava neće više biti dostupna za Švicarsko-hrvatski program suradnje.

Članak 4 – Područje primjene

Odredbe ovog Okvirnog sporazuma primjenjuju se na nacionalne projekte koje financira Švicarska ili sufinancira Švicarska s multilateralnim institucijama i drugim donatorima, a koje provodi Izvršna agencija, o kojima su se stranke međusobno usuglasile.

Članak 5 – Korištenje doprinosa

1. Doprinos će se koristiti za financiranje Projekata u jednome od sljedećih oblika:

- a) Financijska pomoć, uključujući darovnice i tehničku pomoć
- b) Blok darovnice
- c) Instrument za pripremu projekata
- d) Fond za tehničku pomoć
- e) Fondovi za istraživanja.

2. Doprinos će se koristiti u skladu s ciljevima, načelima, strateškim smjernicama, zemljopisnim i tematskim fokusom kako je prikazano u Konceptualnom okviru u Dodatku 1.

3. Švicarska će rabiti 5 % doprinosa za potrebe njezina upravljanja Okvirnim sporazumom. Ovo uključuje, među ostalim, troškove osoblja i konzultanata, administrativne infrastrukture, predstavništava, praćenja i ocjene.

4. Doprinos, u obliku darovnica, ne smije prelaziti 60 % ukupno prihvatljivih troškova Projekta, osim u slučaju Projekata koji dobivaju dodatno financiranje u obliku proračunskih izdvajanja od strane nacionalnih, regionalnih ili lokalnih vlasti, u kojem slučaju doprinos ne smije prelaziti 85 % ukupno prihvatljivih troškova. Projekti jačanja institucija i tehničke pomoći i Projekti koje provode nevladine udruge mogu se u potpunosti financirati doprinosom.

5. Sljedeći troškovi nisu prihvatljivi za pomoć putem darovnica: kamate na dug, kupnja nekretnina, troškovi osoblja Vlade Republike Hrvatske za upravljanje Švicarsko-hrvatskim programom suradnje i povrat poreza na dodanu vrijednost kako je propisano u članku 7. ovog Okvirnog sporazuma. Izdaci nastali prije nego što su sve strane potpisale pojedini Ugovor o projektu nisu prihvatljivi. Iznimno, u slučaju Fonda za tehničku pomoć i Instrumenta za pripremu projekta, Švicarska može nadoknaditi troškove nastale prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma ili pojedinih Ugovora o Fondu za tehničku pomoć i Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata.

Članak 6 – Koordinacija i postupci

1. U svrhu osiguranja da Projekti imaju najveći mogući učinak i u svrhu izbjegavanja udvostručenja ili preklapanja s projektima koji se financiraju sredstvima iz strukturnih i/ili kohezijskih fondova i drugih izvora financiranja, stranke će osigurati učinkovitu suradnju i dijeliti potrebne informacije.
2. Sva prepiska koju razmjenjuju stranke, uključujući izvješća i projektnu dokumentaciju, sastavlja se na engleskom jeziku.
3. Kao opće pravilo, svaki je Projekt predmet Ugovora o projektu, u kojemu će se utvrditi odredbe i uvjeti darovne pomoći kao i uloge i odgovornosti ugovornih stranaka.
4. Hrvatska je odgovorna za utvrđivanje Projekata koji će se financirati doprinosom. Švicarska može ponuditi Hrvatskoj prijedloge za financiranje Projekata, uključujući Projekte multilateralnih, nacionalnih ili transnacionalnih institucija. Pravila i postupci za odabir i provedbu Projekata utvrđeni su u Dodatku 2., a za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fond za istraživanja u Dodatku 3.
5. Sve će projekte podržavati Hrvatska, a odobravati Švicarska. Stranke pridaju veliku važnost praćenju, ocjeni i reviziji Projekata i Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, kako se navodi u Dodatku 2. Švicarska ili ovlaštena treća strana koja djeluje u njeno ime ima pravo posjeta, praćenja, pregleda, revizije i ocjene svih aktivnosti i postupaka vezanih uz provedbu Projekata koji se financiraju iz doprinosa, ako to Švicarska smatra prikladnim. Hrvatska je dužna osigurati sve tražene ili korisne informacije i poduzeti ili osigurati poduzimanje svih radnji koje će omogućiti uspješnu realizaciju tih zadataka.
6. Po stupanju na snagu ovog Okvirnog sporazuma, Hrvatska će otvoriti poseban bankovni račun na koji će se polagati sva sredstva koja budu primljena iz švicarskog doprinosa. Švicarskim troškovima upravljanja iz članka 5. stavka 3. ovog Okvirnog sporazuma neće se upravljati preko ovoga računa. Kumulativne neto kamate godišnje će se prijavljivati Švicarskoj.
7. Postupci plaćanja i naknada troškova prikazani su u Dodatku 2., poglavlju 4. ovog Okvirnog sporazuma.

Članak 7 – Porez na dodanu vrijednost i drugi porezi i pristojbe

1. Porez na dodanu vrijednost (PDV) smatrat će se prihvatljivim troškom samo ako ga, uistinu i zasigurno, snosi Izvršna agencija. PDV koji se vraća na bilo koji način neće se smatrati prihvatljivim, čak i ako Izvršna agencija ne ostvari povrat.
2. Drugi nameti, porezi ili pristojbe, posebno izravni porezi i doprinosi za socijalno osiguranje na plaće i nadnice, prihvatljivi su troškovi samo ako ih, uistinu i zasigurno, snosi Izvršna agencija.

Članak 8 – Godišnji sastanci i izvješćivanje

1. U svrhu osiguranja učinkovite provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, stranke su suglasne održavati godišnje sastanke. Prvi će se sastanak održati najkasnije godinu dana od početka primjene ovog Okvirnog sporazuma.
2. Hrvatska će organizirati sastanke u suradnji sa Švicarskom. NKJ će mjesec dana prije sastanaka predstaviti godišnje izvješće. Njegov će sadržaj uključivati, ali neće biti ograničen na pitanja koja su navedena u Dodatku 2.
3. Po završnoj isplati sredstava prema ovom Okvirnom sporazumu, Hrvatska će Švicarskoj predati završno izvješće u kojemu se ocjenjuje postignuće cilja ovog Okvirnog sporazuma i završno financijsko izvješće o korištenju doprinosa, zasnovano na financijskim revizijama Projekata.

Članak 9 – Nadležna tijela

1. Hrvatska je ovlastila Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU-a da djeluje u njeno ime kao NKJ za Švicarsko-hrvatski program suradnje. NKJ ima opću odgovornost za upravljanje doprinosom u Hrvatskoj, uključujući i odgovornost za financijsku kontrolu i reviziju.

2. Švicarska je ovlastila:

Savezni odjel za vanjske poslove, koji djeluje putem Švicarske agencije za razvoj i suradnju (SDC)

i

Savezni odjel za gospodarstvo, obrazovanje i istraživanja, koji djeluje preko Državnog tajništva za gospodarstvo (SECO)

da djeluju u njezino ime u provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

Projekti se dodjeljuju jednoj ili drugoj instituciji prema područjima njihovih nadležnosti.

3. Švicarsko veleposlanstvo djeluje kao dodirna točka za NKJ u vezi sa službenim informacijama koje se odnose na doprinos. Svakodnevna komunikacija između nadležnih tijela može se održavati neposredno.

Članak 10 – Zajednički interes

Stranke dijele zajednički interes u borbi protiv korupcije, koja ugrožava dobro upravljanje i pravilno korištenje sredstvima potrebnim za razvoj te pravednu i otvorenu konkurenciju na osnovi cijene i kvalitete. Stoga one iskazuju svoju namjeru udruživanja napora u borbi protiv korupcije, a osobito izjavljuju da će se svaka ponuda, poklon, plaćanje, nagrada ili korist bilo koje vrste, koju ostvari bilo tko, neposredno ili posredno, u svrhu dodjele mandata ili ugovora u okviru ovog Okvirnog sporazuma, ili tijekom njegove provedbe, tumačiti kao nezakonito djelo ili korupcija. Svako ovakvo djelo

dovoljan je razlog za opravdanje okončanja ovog Okvirnog sporazuma, relevantnog Ugovora o projektu, poništenje nabave ili posljedične dodjele ugovora ili za poduzimanje svake druge korektivne mjere propisane primjenjivim pravom. Stranke bez odgode obavješćuju jedna drugu u slučaju bilo kakve utemeljene sumnje na nezakonito postupanje ili korupciju.

Članak 11 – Završne odredbe

1. Dodaci 1., 2. i 3. čine sastavni dio ovog Okvirnog sporazuma.
2. Svaki spor koji može proizaći iz primjene ovog Okvirnog sporazuma rješavat će se diplomatskim sredstvima.
3. Svaka izmjena i dopuna ovog Okvirnog sporazuma bit će izvršena u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost Stranaka prema njihovim odgovarajućim postupcima.
4. Dodaci 1., 2. i 3. ovog Okvirnog sporazuma mogu biti predmetom preispitivanja na godišnjim sastancima. Izmjene i dopune Dodataka 1., 2. i 3. ovog Okvirnog sporazuma ne zahtijevaju formalnu izmjenu ovog Okvirnog sporazuma. Takve izmjene i dopune potvrđuju se razmjenom pisama uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9.
5. Okvirni sporazum može u bilo koje vrijeme okončati jedna od stranaka uz prethodnu pisanu obavijest šest mjeseci unaprijed. U tom slučaju, odredbe ovog Okvirnog sporazuma nastavljaju se primjenjivati na Ugovore o projektu koji su sklopljeni prije okončanja ovog Okvirnog sporazuma. Stranke zajedničkim dogovorom odlučuju o svim drugim posljedicama okončanja.
6. Ovaj Okvirni sporazum stupa na snagu na datum kasnije obavijesti kojom se potvrđuje da su obje stranke okončale svoje postupke odobrenja. Počevši s danom potpisivanja ovog Okvirnog sporazuma, stranke ovaj Okvirni sporazum primjenjuju privremeno do njegova stupanja na snagu.
7. Ovaj Okvirni sporazum obuhvaća razdoblje raspoloživosti sredstava od 11. prosinca 2014. do 31. svibnja 2017. i razdoblje isplate koje završava 10. prosinca 2024.
8. Ovaj Okvirni sporazum prestaje na datum primitka završnog izvješća Hrvatske o ocjeni postignuća njegovog cilja u skladu s člankom 8. stavkom 3.

Potpisano u Bernu _____ u dva izvorna primjerka na engleskom jeziku.

Za Švicarsko savezno vijeće

Za Vladu Republike Hrvatske

Dodatak 1.: Konceptualni okvir Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 1. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma.

Dodatak 1. određuje ciljeve, pristupe, načela, zemljopisni fokus i tematski fokus, uključujući indikativni popis Projekata i indikativnu raspodjelu sredstava.

Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini Projekta, zahtjeve za prijedloge Projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke. Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekta, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja određeni su u Dodatku 3.

1. Ciljevi

Švicarsko-hrvatski program suradnje ima dva glavna cilja: doprinijeti smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti između Hrvatske i naprednijih zemalja u proširenoj Europskoj uniji (EU) i/ili doprinijeti smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar Hrvatske.

Doprinos Švicarske važan je element bilateralnih odnosa između Švicarske i Hrvatske. Švicarsko-hrvatski program suradnje poboljšat će mnoge aspekte bilateralnih odnosa, kao što su pružanje prilika promicanju švicarske solidarnosti, uspostavljanju švicarsko-hrvatskih institucionalnih partnerstava, promicanju švicarske prisutnosti i vidljivosti kao i pozitivnom korištenju švicarskim znanjima i iskustvima.

Memorandumom o razumijevanju između Švicarskog saveznog vijeća i Europske zajednice utvrđene su četiri smjernice za financiranje iz doprinosa:

- sigurnost, stabilnost i potpora reformama;
- okoliš i infrastruktura;
- promicanje privatnog sektora;
- ljudski i socijalni razvoj.

Te smjernice za financiranje pružaju široku osnovu za suradnju. Uzimanje u obzir učinkovitosti i djelotvornosti te briga za optimalnu dodjelu i korištenje raspoloživim resursima su važni. Stoga se projekti Švicarsko-hrvatskog programa suradnje trebaju usredotočiti na jedan ili više od sljedećih pet ciljeva:

- promicanje ekonomskog razvoja i poboljšanje uvjeta rada;
- poboljšanje socijalne sigurnosti;
- zaštita okoliša;

- poboljšanje javne sigurnosti;
- jačanje civilnoga društva.

Projekti Švicarsko-hrvatskog programa suradnje teže održivom, ekonomski i socijalno uravnoteženom razvoju.

Pri kraju razdoblja provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, obje Stranke mogu zajednički odlučiti o globalnoj ocjeni rezultata postignutih Švicarsko-hrvatskim programom suradnje.

2. Operativni pristupi

Švicarsko-hrvatski program suradnje temelji se na sljedećim pristupima:

Projekti. Projekt znači pojedinačni projekt ili program. Važan dio doprinosa Švicarske daje se u obliku financiranja projekata ili programa. Primjenjiva pravila i postupci navedeni su u Dodatku 2. i 3.

- Pristup kroz **pojedinačni projekt** primjenjuje se u tematskom području u kojemu će se provoditi zasebni projekti. Kako bi se osigurala učinkovitost i djelotvornost, doprinos za svaki projekt prema pristupu kroz pojedinačni projekt predstavljat će općenito minimalni iznos od 1 milijun CHF. Moguće je dogovoriti više minimalne financijske iznose (vidjeti poglavlje 5 ovog Dodatka). U iznimnim slučajevima, nadležna tijela navedena u članku 9. ovog Okvirnog sporazuma mogu se dogovoriti o nižim minimalnim financijskim iznosima.
- **Program** se sastoji od projekata koji su povezani zajedničkom temom ili zajedničkim ciljevima. Programski pristup primjenjivat će se u tematskim područjima koja imaju nekoliko sljedećih karakteristika: velike financijske obveze, povezivanje različitih razina (nacionalne, regionalne, lokalne), niz različitih sudionika, doprinos razvoju politika, značajni doprinosi jačanju kapaciteta i primjena zajedničke grupe pravila i procedura. Programski pristup implicira prijenos ovlasti u odlučivanju na pojedinačne projekte. Programski pristup uključuje: početnu ocjenu tematskog područja, utvrđivanje ciljeva, smjernica i proračuna, plan provedbe programa i koncept praćenja, upravljanja i ocjene.

Instrument za pripremu projekta. Identificiranje projekata, njihova priprema i detaljno planiranje projekata od najveće su važnosti za učinkovitost i djelotvornost u provedbi projekata. Pomoć za identificiranje projekata ili za pripremu projekata može zatražiti Hrvatska ili je može preporučiti Švicarska. Ona će se financirati putem Instrumenta za pripremu projekta (vidjeti Dodatak 3.).

Fond za tehničku pomoć. Fond za tehničku pomoć uspostavlja se radi doprinosa nekim dodatnim troškovima koji su nastali u Hrvatskoj u svrhu učinkovitog i djelotvornog korištenja doprinosa (vidjeti Dodatak 3.).

3. Načela

3.1. Opća načela

Švicarsko-hrvatski program suradnje zasniva se na sljedećim općim načelima:

Transparentnost. Transparentnost i otvorenost ključni su za sve aktivnosti suradnje i obvezuju na svim razinama. Poseban naglasak na transparentnosti bit će dan pri odabiru projekta i aktivnosti, dodjeli ugovora i financijskom upravljanju.

Socijalna uključenost. Aktivnosti suradnje poštivat će potrebu za uključivanjem socijalno i ekonomski ugroženih skupina u razvojne mogućnosti i koristi.

Jednake mogućnosti i prava. Aktivnosti suradnje povećat će mogućnosti žena i muškaraca u jednakom korištenju svojim pravima putem pristupa temeljenog na starosnoj dobi i rodu.

Održivost okoliša. Aktivnosti suradnje poštivat će potrebu za uključivanjem zahtjeva za održivost okoliša.

Obvezivanje svih uključenih sudionika. Svi donositelji odluka i subjekti uključeni u Švicarsko-hrvatski program suradnje obvezat će se na učinkovitu i djelotvornu provedbu dogovorenih projekata.

Supsidijarnost i decentralizacija. Aktivnosti suradnje uvažavat će potrebu za uključivanjem supsidijarnosti i decentralizacije, prvenstveno u projektima na općinskoj i regionalnoj razini.

3.2. Načela vezana uz Švicarsku

Doprinos Švicarske važan je element bilateralnih odnosa između Švicarske i Hrvatske. Švicarsko-hrvatski program suradnje poboljšat će mnoge aspekte bilateralnih odnosa:

Kombiniranje hrvatskih potreba sa specifičnom dodanom vrijednošću Švicarske. Švicarska pomoć usmjerena je na specifične potrebe Hrvatske (pristup zasnovan na potražnji). Švicarska pomoć pruža se na područjima u kojima Švicarska može ponuditi specifičnu dodanu vrijednost.

Naglasak na iskustvima Švicarske. Švicarska daje prioritet tematskim područjima u kojima ima veliko iskustvo u suradnji i može osigurati specifična znanja i metodologije koji su općepriznati.

Partneri i korisnici. Švicarsko-hrvatski program suradnje uključit će partnere i korisnike, među ostalima javni i privatni sektor, nevladine udruge i organizacije civilnoga društva.

Partnerstva. Partnerstva između švicarskih i hrvatskih partnera element su koji obogaćuje Švicarsko-hrvatski program suradnje. Stranke će nastojati uključiti takva institucionalna partnerstva u Švicarsko-hrvatski program suradnje na različitim razinama, s posebnim fokusom na područja u kojima Švicarska može dati svoj doprinos posebnim iskustvom, znanjem i tehnologijama. Partneri na projektu nastojat će i nakon isteka Okvirnog sporazuma održati uspostavljena partnerstva.

Vidljivost. Vidljivost Švicarsko-hrvatskog programa suradnje važan je aspekt za hrvatsku i švicarsku javnost i on će se uzimati u obzir pri odabiru i provedbi projekata. Obje će Stranke proaktivno izvještavati o svojoj suradnji.

4. Zemljopisni fokus

Važan dio financijskih resursa Švicarsko-hrvatskog programa suradnje bit će potrošen u područjima s niskim ekonomskim i socijalnim pokazateljima.

5. Tematski fokus, indikativni popis projekata i indikativna financijska raspodjela

U sklopu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje primjenjuje se tematski fokus i indikativne financijske raspodjele u skladu sa sljedećom tablicom. U toj su tablici navedeni i projekti i programi za koje se predviđa da će se provesti kroz Švicarsko-hrvatski program suradnje, indikativni proračun svakog pojedinog projekta, kao i indikativne stope sufinanciranja.

1. Sigurnost, stabilnost i potpora reformama

R. br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
1		Naziv: Razminiranje i društveno-gospodarska integracija Vrsta: pojedinačni projekt Projektni partner / Izvršna agencija: Ured za razminiranje Vlade RH Cilj: Razminiranje zaštićenih šuma i šumskog zemljišta i društveno-gospodarska integracija žrtava mina Pristup: Raščišćavanje i oslobađanje dijela minama zagađenih i minski sumnjivih područja. Društveno-gospodarska integracija žrtava mina i stanovništva koje živi na minski sumnjivim područjima kroz potrebno obrazovanje i osposobljavanje. Aktivnost: Čišćenje mina na prostorima koje tek treba odrediti. Uspostava baze podataka o žrtvama i procjena potreba. Pružanje potrebnog obrazovanja i osposobljavanja. Financiranje: doprinos Švicarske: 85 %, sufinanciranje RH: 15 %. Trajanje: 2015. – maks. 2024.	Minimum 3,53 mil. CHF	Minimum 3 mil. CHF

2. Okoliš i infrastruktura

R. br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta ukupni	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)

2	Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i otpadne vode općine Delnice</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao prvi prioritet, pod uvjetom da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3). Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Delnice, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Delnice. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15 %. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15 %.	Do 9,76 mil. CHF	Do 21,5 mil. CHF
	Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i otpadne vode općine Fužine</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao prvi prioritet, pod uvjetom da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3). Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Fužine, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Fužine. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: doprinos Švicarske maks. 85 %, doprinos RH min. 15 % Trajanje: otprilike 2017. – 2020.	Do 6,112 mil. CHF	

		Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske 85 %, doprinos RH 15 %.		
	Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Brod Moravice</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao drugi prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85 % ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Brod Moravice, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Brod Moravice. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15%.	Do 2,792 mil. CHF [+/- 10 % za nepredviđene događaje]	
	Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Mrkopalj</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao treći prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok	Do 1,559 mil. CHF [+/- 10 %]	

	doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85 % ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Mrkopalj, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Mrkopalj. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15%	za nepredviđene događaje]	
Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Lokve</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao četvrti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85 % ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Lokve, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Lokve. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a.	Do 2,156 mil. CHF [+/- 10 % za nepredviđene događaje]	

	Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2, poglavlje 2.4) se podupire kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15%.		
Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Skrad</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao peti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85 % ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Skrad, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Skrad. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15%.	Do 2,247 mil. CHF [+/- 10 % za nepredviđene događaje]	
Osnovna infrastruktura	<u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Ravna Gora</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao šesti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje Stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”.	Do 4,572 mil. CHF [+/- 10 %]	

		Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85 % ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Ravna Gora, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Ravna Gora. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim direktivama EU-a. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85 %, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020. Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH: 15%.	za nepredviđene događaje]	
--	--	--	---------------------------	--

3. Ljudski i društveni razvoj

R. br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
3		<u>Naziv: Program izvrsnosti u visokom obrazovanju – „Tenure-track“</u> Vrsta: pojedinačni projekt Projektni partner / Izvršna agencija: Hrvatska zaklada za znanost Švicarski partner: Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) Cilj: Ponuditi mladim i nadarenim znanstvenicima (istraživačima) mogućnost zanimljive dugotrajne	Do 4,7 mil. CHF	Do 11 mil. CHF

		karijere u Hrvatskoj. Pristup: Okupiti 10-ak istraživačkih skupina, pri čemu bi se odabranim docentima pružila poticajna mogućnost da provedu vizionarska istraživanja i postave temelje za novu generaciju profesora u područjima važnim za Hrvatsku. Aktivnost: Uvođenje suvremenih metoda vođenja istraživanja i procesa recenziranja, uvođenje procesa mogućnosti izbora u trajno zvanje kao novog instrumenta za jačanje ljudskih kapaciteta u sektoru znanosti RH. Financiranje: doprinos Švicarske: 4 milijuna CHF (85 %); doprinos RH: 0,7 milijuna CHF (15%), Trajanje: otprilike 2015. – maks. 2023.		
4		<u>Naziv: Hrvatsko-švicarski istraživački program</u> Vrsta: programski pristup Projektni partner / Izvršna agencija: Švicarska nacionalna zaklada za znanost (SNSF) Hrvatski partner: Hrvatska zaklada za znanost (HRZZ) Cilj: Pridonijeti hrvatskom gospodarstvu zasnovanom na znanju unapređivanjem baze znanja i ojačati suradnju između Hrvatske i Švicarske na istraživanju kroz prijenos znanja, vještina i tehnologija. Pristup: Osigurati 12 – 15 darovnica za zajedničke istraživačke projekte u vrijednosti do 400.000 CHF i u trajanju od najviše 3 godine. Aktivnost: Pripremiti i organizirati poziv za zajedničke istraživačke projekte, odabir projekata, financijsko i operativno vođenje cjelokupnog programa. Podrška razvoju vještina djelatnika HRZZ-a. Financiranje: doprinos Švicarske: 4 milijuna CHF (85,6 %); sufinanciranje RH: 0,67 milijuna CHF (14,3 %). Trajanje: otprilike 2016. – 2020.	Do 4,67 milijuna CHF	
5		<u>Naziv: Eurostars</u> Vrsta: programski pristup Projektni partner / Izvršna agencija: Hrvatska agencija za malo gospodarstvo, inovacije i investicije (HAMAG-BICRO) Švicarski partner: SBFI Cilj: Pružiti potporu inovativnim malim i srednje velikim poduzećima, poboljšati njihovu sposobnost za tržišno natjecanje i potaknuti suradnju s partnerima u Europi, naročito partnerima iz Švicarske. Pristup: Eurostars je javno financiran program koji trenutačno podupiru 34 države članice mreže EUREKA. Njime se podupiru mala i srednje velika poduzeća koja se bave istraživanjima i koja razvijaju inovativne proizvode, procese i usluge kako bi ih se pripremio za tržišno natjecanje. Eurostars osigurava	Do 1,17 milijuna CHF	

		sredstva za međunarodne inovativne projekte čiji se proizvodi potom brzo komercijaliziraju. Svrha projekta je pružiti podršku hrvatskim poduzetnicima koji se bave istraživanjem i razvojem, čime bi im se omogućilo da sudjeluju u prijavi projekata za Eurostars zajedno sa švicarskim partnerima i da se uspješno natječu u sklopu programa Eurostars. Aktivnost: Organiziranje posredovanja i događaja u svrhu jačanja svijesti u Švicarskoj i Hrvatskoj, mjera edukacije i osposobljavanja (usavršavanja), izravno savjetovanje o projektima i podrška kroz primjere najbolje prakse kako bi se poboljšala kvaliteta projektnih prijedloga i došlo do uspješnije rangiranih projekata. Sufinanciranje RH za projekte odobrene u sklopu programa Eurostars. Financiranje: doprinos Švicarske: 1 milijun CHF (85 %); sufinanciranje RH: 0,17 milijuna CHF (15 %); EU (Horizon 2020): 0,3 milijuna CHF; SBFI osigurava sredstva za švicarske partnere. Trajanje: otprilike 2016. – 2022.		
6		<u>Naziv: Modernizacija programa strukovnog obrazovanja i osposobljavanja</u> Vrsta: pojedinačni projekt Projektni partner / Izvršna agencija: Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta, Uprava za odgoj i obrazovanje Švicarski partner: SFIVET (EHB) Cilj: Modernizirati sustav trogodišnjih programa strukovnog obrazovanja za obrtništvo. Pristup: Bolje prilagoditi trogodišnje programe strukovnog obrazovanja za obrtništvo potrebama tržišta, ojačati kapacitete strukovnih škola za provedbu takvih kurikuluma i znatno unaprijediti osiguranje kvalitete u trogodišnjim programima strukovnog obrazovanja za obrtništvo. Analizirati ograničenja jednakog pristupa strukovnom obrazovanju i osposobljavanju i razraditi poboljšanja. Aktivnost: Opsežne analize postojeće strukture trogodišnjih programa strukovnog obrazovanja za obrtništvo, identificiranje prioritetnih kvalifikacija u svakom od 9 obrazovnih sektora za koje će se izraditi kurikulumi strukovnog obrazovanja utemeljeni na ishodima učenja, stručno usavršavanje na radnom mjestu (in-service) nastavnika i trenera strukovnog obrazovanja i osposobljavanja za provedbu novih kurikuluma strukovnog obrazovanja, ulaganja u prostorije i nabava opreme za strukovne škole koje provode nove osuvremenjene kurikulume, razvoj specifičnog modela osiguranja kvalitete u trogodišnjim programima, s posebnim naglaskom na kvalitetu stručne prakse izvan strukovnih škola, unapređivanje općih vještina mentora/trenera za poučavanje. Financiranje: doprinos Švicarske: 2 milijuna CHF (85 %); sufinanciranje RH: 0,35 milijuna CHF (15 %). Trajanje: otprilike 2016. – 2020.	Do 2,35 mil. CHF	

4. Posebna raspodjela			
Stavka	Opis	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
Blok darovnica	Naziv: Blok darovnica za nevladine udruge Vrsta: programski pristup Projektni partner / Izvršna agencija: Vladin Ured za udruge Cilj: Promicati doprinos civilnog društva gospodarskoj i društvenoj koheziji. Pristup: Sustav darovnica s otvorenim pozivima na dostavu prijedloga za projekte do maksimalne vrijednosti 250.000 CHF. Konačnu odluku donosi upravljački odbor koji se sastoji od predstavnika civilnog društva, NKJ-a i SDC-a. Projektom će se podržati aktivnosti nevladine udruge usmjerene na održiv razvoj kao najvažniji cilj, sa „zaštitom okoliša“, „društvenom jednakosti i kohezijom“, „društvenim uključivanjem“ i „gospodarskim blagostanjem“, kao međusobno povezanim podciljevima. Aktivnost: Upravljanje sustavom darovnica kojim će se nevladinim udrugama osigurati 40-ak darovnica. Prioritet se može dati aktivnostima kojima se povećavaju vještine i znanja mladih, škola i lokalnih vlasti o održivom razvoju. Aktivnosti će biti fokusirane na praktična iskustva djece i mladih pri provedbi (probnih) aktivnosti kroz neformalno učenje. Financiranje: doprinos Švicarske: 4,8 milijuna CHF (90 %); sufinanciranje RH: 0,48 milijuna CHF (10 %), koje trebaju osigurati primatelji darovnice. Trajanje: otprilike 2015. – 2020.	Do 5,28 mil. CHF	Do 4,8 mil. CHF
	Naziv: Partnerska blok darovnica Vrsta: programski pristup Projektni partner / Izvršna agencija: Vladin Ured za udruge Cilj: Promicati bilateralnu suradnju i partnerstva između hrvatskih i švicarskih neprofitnih organizacija i pridonijeti boljim životnim uvjetima. Pristup: Sustav darovnica s otvorenim pozivima na dostavu prijedloga za projekte do maksimalne vrijednosti 250.000 CHF. Konačnu odluku donosi upravljački odbor koji se sastoji od predstavnika civilnog društva, NKJ-a i SDC-a. Projektom će se podržati aktivnosti usmjerene na poboljšanje životnih uvjeta kroz razmjenu informacija, prijenos znanja i iskustava i najbolje prakse između dviju država. Aktivnost: Upravljanje sustavom darovnica kojim će se osigurati 20-ak darovnica. Financiranje: doprinos Švicarske: 2 milijuna CHF	Do 2,2 mil. CHF	Do 2 mil. CHF

	(90 %); sufinanciranje RH: 0,2 milijuna CHF (10 %), koje trebaju osigurati primatelji darovnice. Trajanje: otprilike 2015. – 2020.		
Instrument za pripremu projekta	Operativni pristup: Instrument za pripremu projekta Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: U cijelosti izraditi sedam Konačnih prijedloga projekata, što će omogućiti praktičnu provedbu projekata opisanih pod točkom 2. „Okoliš i infrastruktura” ove tablice. Aktivnost: Podržati aktivnosti potrebne za izradu cjelovite projektne dokumentacije koja ispunjava minimalne zahtjeve propisane čl. 2.4 Dodatka 2. bilateralnog Okvirnog sporazuma. Za financijsku su pomoć prihvatljive studije kao što su studije izvedivosti i/ili studije utjecaja na okoliš. Financiranje: doprinos Švicarske: 85 %, doprinos RH 15 %. Trajanje: otprilike 2015. – 2017. Neiskorištena sredstva preostala nakon izrade Konačnih prijedloga projekata dodijelit će se projektima iz tematskog područja „Okoliš i infrastruktura”.	Do 1,26 mil. CHF	[Do 1,07 mil. CHF] Ovaj je iznos indikativna financijska raspodjela za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”
Fond za tehničku pomoć	Operativni pristup: Fond za tehničku pomoć Izvršna agencija: Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU (Nacionalna koordinacijska jedinica) Cilj: Učinkovito i djelotvorno vođenje Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, uključujući pripremu, praćenje i ocjenu. Financiranje: doprinos Švicarske: 0,45 milijuna CHF (100 %) Trajanje: 2015. – 2024.	Do 0,45 mil. CHF	Do 0,45 mil. CHF
Švicarski trošak upravljanja	Švicarsko vođenje Švicarsko-hrvatskog programa suradnje		2,25 mil. CHF

Pregled indikativnih raspodjela sredstava	
Linije financiranja	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos, u milijunima CHF)
1. Sigurnost, stabilnost i potpora reformama	3
2. Okoliš i infrastruktura	21,5
3. Ljudski i društveni razvoj	11

4. Posebne raspodjele	9,5
Ukupna indikativna raspodjela sredstava	45

Sva neiskorištena sredstva na Projektima u sklopu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje prenijet će se na projekt „Razminiranje i društvena integracija” međusobnim dogovorom (npr. potvrđeno u zapisnicima sa sastanka ili korespondencijom) između nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma tijekom provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

Dodatak 2.: Pravila i postupci Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 2. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pismenom obliku uz zajedničku suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma.

Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini Projekta, zahtjeve za prijedloge Projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke.

Dodatak 1. određuje konceptualni okvir za Švicarsko-hrvatski program suradnje. Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekta, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanje određeni su u Dodatku 3.

1. Kontrola na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

1.1. Nadzor

Hrvatske vlasti imaju konačnu odgovornost za praćenje i nadzor nad Švicarsko-hrvatskim programom suradnje. Sustav praćenja zajednički će izraditi Stranke na početku Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, a tijekom provedbe bit će po potrebi unaprijeđen.

1.2. Godišnji sastanci

Kako bi se osigurala učinkovita provedba Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, Stranke će održavati godišnje sastanke. Na godišnjim sastancima, Nacionalna koordinacijska jedinica (NKJ) prezentirat će godišnje izvješće koje će biti podijeljeno mjesec dana prije sastanka i koje će se, između ostalog, baviti sljedećim stvarima:

- opće iskustvo i postignuti rezultati;
- ostvareni napredak u provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u odnosu na Konceptualni okvir;
- izvješćivanje o stanju Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, uključujući:
 - izjave o odobrenim projektima, napredovanju identificiranja / pripremi projekata i predvidljivim Dodjelama sredstava;
 - opće financijsko izvješće o prošlim i potencijalnim budućim naknadama troškova i Dodjelama sredstava za cjelokupan Švicarsko-hrvatski program suradnje;
 - sažetak i glavne zaključke financijskih revizija projekta u skladu s člankom 3.6;

- statističke podatke o nadmetanjima, dodjelama ugovora i uspješnim ponuditeljima;
- informacije o važnim pitanjima u vezi s konkretnim projektima;
- izvješćivanje o Blok darovnicama, Instrumentu za pripremu projekata i Fondu za tehničku pomoć, ako postoje;
- prijedlozi za dodjelu nedodijeljenih sredstava;
- izvješćivanje o pitanjima administrativne provedbe;
- strategija i aktivnosti informiranja javnosti o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i provedenim projektima;
- dodatna pitanja koja je potrebno raspraviti, preporuke, sljedeći koraci;
- analiza rizika na razini programa i Projekta, uključujući radnje za ublažavanje takvih rizika.

NKJ je odgovoran za organiziranje godišnjih sastanaka. On će se sa švicarskim veleposlanstvom konzultirati o organizaciji, sadržaju, dnevnom redu, sudionicima i drugim organizacijskim i logističkim pitanjima.

Posrednička tijela, Izvršne agencije i druge institucije i osobe mogu biti pozvani na godišnje sastanke kada to NKJ ili Švicarska smatraju poželjnim.

Stranke mogu pozvati Europsku komisiju da sudjeluje kao promatrač.

Zapisnike sa sastanaka pripremit će NKJ i predati ih Švicarskoj na odobrenje u roku od 15 dana nakon sastanka.

2. Postupak podnošenja zahtjeva za financiranjem projekata

U načelu, zahtjev za financiranjem podliježe dvofaznom pristupu koji omogućuje usmjeravanje rano u procesu odlučivanja. U prvoj fazi, predaje se Kratki opis projekta i donosi se načelna odluka. U slučaju uspješne prve faze, pokreće se druga faza. U drugoj fazi predaje se Konačni prijedlog projekta i Švicarska donosi konačnu odluku.

Ako je određen projekt opisan u Dodatku 1. ovog Sporazuma, ova činjenica smatra se odobrenjem u prvoj fazi procesa odlučivanja. U tom slučaju, ne primjenjuju se članci 2.1 i 2.2 ovog Dodatka 2. Okvirnom sporazumu.

2.1. Prva faza: Postupak prijave i odobrenja Kratkog opisa projekta

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.1.1.	Pokretanje identificiranja projekta	Početak u skladu s Konceptualnim okvirom (Dodatak 1, odjeljak 5.) na osnovi: – popisa prioriternih projekata koje osigurava Vlada Republike Hrvatske – prijedloga Posredničkog tijela / Izvršne agencije – prijedloga Švicarske	Odgovoran: NKJ Uključeni: Posredničko tijelo, Izvršna agencija, Švicarska agencija za razvoj i suradnju (SDC) ili Državno tajništvo za gospodarstvo (SECO)
2.1.2.	Izrada Kratkog opisa projekta	Izrada Kratkog opisa projekta na osnovi zahtjeva za Kratkim opisom projekta (članak 2.2). Kratki opis projekta može sadržavati zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta (članak 2.4) putem Instrumenta za pripremu projekata. Takav se trošak može retroaktivno financirati iz Instrumenta za pripremu projekata, čak i ako je trošak nastao prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma i Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata.	Odgovorni: Posredničko tijelo, Izvršna agencija
2.1.3.	Preliminarni odabir (screening) Kratkog opisa projekta	Mogućnost neformalnih konzultacija sa švicarskim veleposlanstvom.	Odgovoran: NKJ
2.1.4.	Odabir (screening)	Odabir se temelji na temeljitoj ocjeni relevantnosti Kratkog opisa projekta koji je podržao NKJ, na temelju Konceptualnog okvira i zahtjeva za Kratki opis projekta (članak 2.2).	Odgovoran: NKJ Uključeno: Posredničko tijelo

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.1.5.	Predaja Kratkog opisa projekta	Ako je prihvaćen, Kratki opis projekta dostavlja se švicarskom veleposlanstvu s popratnim pismom i obrazloženim mišljenjem.	Odgovoran: NKJ Uključeno: švicarsko veleposlanstvo
2.1.6.	Formalna provjera	Formalna provjera od strane SDC-a ili SECO-a.	Odgovorni: SDC ili SECO
2.1.7.	Konačna odluka o Kratkom opisu projekta	Konačna odluka o Kratkome opisu projekta (uključujući, ako je relevantno, odluku o zahtjevu za financiranjem pripreme projekta putem Instrumenta za pripremu projekata). Švicarska zadržava pravo provedbe vlastite ocjene. U načelu, moguće su tri vrste odluke: 1. odobreno bez uvjeta; 2. odobreno s uvjetima; 3. nije odobreno. NKJ će osigurati ispunjenje švicarskih uvjeta, ako postoje. Ako ga je Švicarska prihvatila, zahtjev za pripremom Konačnog prijedloga projekta (zahtjevi navedeni u članku 2.4).	Odgovorni: SDC ili SECO

2.2. Zahtjevi za Kratki opis projekta

Kratki opis projekta (oko 5 stranica) sadržava sve potrebne informacije koje omogućuju opću ocjenu predloženog projekta.

Stavka	Sadržaj
Opće informacije	Naziv projekta, planirano trajanje projekta, prioritetni sektor, lokacija/regija, priroda projekta (npr. pokusni projekt itd.).
Podnositelj zahtjeva	Ime i detalji za kontakt; prethodna relevantna iskustva, ako postoje; hrvatski i/ili švicarski projektni partneri; povezanost sa Švicarskom, ako postoji (znanje, tehnologija, partneri ili druga suradnja sa Švicarskom).
Opći kontekst	Problem koji se rješava, sadašnje stanje, ključni socioekonomski i ekološki podaci vezani uz problem, dosadašnji pokušaji rješavanja, druge povezane inicijative itd.
Sadržaj projekta	Opis, uključujući ciljeve (ishod), očekivane rezultate (rezultati) i aktivnosti (komponente); korisnici, ciljana grupa; rizici i potencijali; održivost projekta.
Relevantnost	Doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti u zemlji i/ili između zemlje i naprednijih država članica EU-a (učinak – vidjeti također skupinu ciljeva u Dodatku 1., odjeljku 1.), uklapanje u strategije razvoja zemlje/regije i odabranog sektora; strategija intervencije.
Prethodne investicije	Prethodne investicije u isti problem/sektor tijekom posljednjih 5 godina (naziv projekta, iznos, izvor financiranja).
Doprinos unaprjeđenju bilateralnih odnosa	Pružanje prilika za promicanje švicarske prisutnosti i vidljivosti i za korištenje švicarskih iskustava (vidjeti također Dodatak 1., članak 3.2).
Organizacija projekta	Organizacijska shema, odgovornosti, kapacitet izvršne agencije itd.
Proračun	Prihvatljivi troškovi / neprihvatljivi troškovi; vlastiti doprinos, iznos darovnice, sufinanciranje, EU-financiranje, drugi izvori financiranja itd.; aspekti troškovne učinkovitosti u odnosu na alternative.
Horizontalna pitanja	Okolišni, socijalni i gospodarski aspekti projekta, rodna ravnopravnost.
Spremnost projekta	Stanje projekta (u izradi ili potpuno pripremljen; mogući zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta putem Instrumenta za pripremu projekata).
Dodaci	Dodatna dokumentacija koja se smatra prikladnom.

2.3. Druga faza: Postupak prijave i odobrenja Konačnog prijedloga projekta

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.3.1.	Izrada Konačnog prijedloga projekta	Priprema Konačnog prijedloga projekta na osnovi zahtjeva za Konačne prijedloge projekata (članak 2.402.4) i komentara Švicarske.	Odgovorni: Posredničko tijelo, Izvršna agencija
2.3.2.	Odabir (<i>screening</i>)	Odabir se temelji na temeljitoj ocjeni izvodljivosti Konačnog prijedloga projekta koji je podržao NKJ.	Odgovoran: NKJ Uključeno: Posredničko tijelo
2.3.3.	Odluka o predaji Konačnog prijedloga projekta	Ako je prihvaćen, švicarskom se veleposlanstvu predaje Konačan prijedlog projekta s popratnim pismom u kojemu se uvažavaju zahtjevi za Konačne prijedloge projekata i uvjeti Švicarske i obrazloženo mišljenje. Njime se također potvrđuje usklađenost Izvršne agencije s pravnim i zakonskim obvezama.	Odgovoran: NKJ Uključeno: švicarsko veleposlanstvo
2.3.4.	Formalna provjera	Formalna provjera od strane SDC-a ili SECO-a.	Odgovorni: SDC ili SECO
2.3.5.	Konačna odluka	Konačna odluka o zahtjevu za financiranje uzimajući u obzir Konačni prijedlog projekta, popratni dopis NKJ-a i projektnu dokumentaciju. Švicarska zadržava pravo provedbe vlastite ocjene.	Odgovorni: SDC ili SECO

2.4. Zahtjevi za Konačne prijedloge projekata

Konačni prijedlog projekta mora pružiti sve ključne informacije u vezi s provedbom projekta. Mora biti popraćen svom potrebnom dokumentacijom (projektna dokumentacija, logički okvir i npr. studija izvodljivosti, studija utjecaja na okoliš) kako bi se omogućila temeljita ocjena. Konačni prijedlog projekta (5 – 10 stranica, za velike infrastrukturne projekte 10 – 20 stranica, plus dodaci) mora pružiti odgovarajuće detaljne informacije, među ostalim, o sljedećem:

Stavka	Sadržaj
Sažetak projekta (1 stranica)	Informativni list: naziv projekta, kratki opis koji uključuje ciljeve, proračun, partnere i trajanje.
Podnositelj zahtjeva	Ime i detalji za kontakt; prethodna relevantna iskustva, ako postoje; projektni partneri; povezanost sa Švicarskom, ako postoji (znanje, tehnologija, partneri ili druga suradnja sa Švicarskom).
Opći kontekst	Problem koji se rješava, sadašnje stanje, ključni socioekonomski i ekološki podaci vezani uz problem, dosadašnji pokušaji rješavanja, druge povezane inicijative itd.
Sadržaj projekta	Opis koji uključuje ciljeve, očekivane ishode/rezultate (logički okvir), aktivnosti i odgovarajuće pokazatelje; korisnici, ciljana grupa; rizici i potencijali; održivost projekta. Glavni zaključci studije izvodljivosti (ako je zahtijevana). Izjava o ispunjenju uvjeta iz odluke u prvoj fazi.
Relevantnost	Doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti u zemlji i/ili između zemlje i naprednijih država članica EU-a (učinak – vidjeti također skupinu ciljeva u Dodatku 1., odjeljak 1.), uklapanje u strategije razvoja zemlje/regije i odabranog sektora; strategija intervencije.
Doprinos unaprjeđenju bilateralnih odnosa	Pružanje prilika za isticanje švicarske solidarnosti, promicanje švicarske prisutnosti i vidljivosti, valorizaciju švicarskog znanja i reputacije te stvaranje novih perspektiva za švicarske proizvode i usluge (vidjeti također Dodatak 1., članak 3.2).
Organizacija projekta	Organizacijska shema, odgovornosti itd.
Detaljni raspored provedbe	Uključuje ključne rokove i pokazatelje na osnovi kojih će se pratiti napredovanje.
Proračun	Prihvatljivi troškovi / neprihvatljivi troškovi; vlastiti doprinos, iznos darovnice, sufinanciranje, EU-financiranje, drugi izvori financiranja itd.; aspekti troškovne učinkovitosti.
Nabava	Postupci nabave roba i usluga.
Razvojni utjecaj	Praćenje i ocjena pokazatelja ishoda/rezultata/utjecaja.
Horizontalna pitanja	Ekološki, socijalni i gospodarski aspekti projekta, rodna ravnopravnost.
Dodaci	Projektni dokument, logički okvir i npr. studija izvodljivosti, studija utjecaja na okoliš, dozvole (ako su dostupne).

3. Postupci provedbe projekta

Postupci provedbe projekta su sljedeći:

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
3.1.	Ugovor o projektu	Priprema Ugovora o projektu između Hrvatske i Švicarske.	Odgovorni: NKJ s hrvatske strane; SDC ili SECO sa švicarske strane
3.2.	Potpisivanje	Potpisivanje Ugovora o projektu. Ugovor o projektu mogu potpisati više od dvije ugovorne stranke (npr. tripartitni ili multipartitni ugovor: SDC ili SECO, NKJ i Posredničko tijelo, Izvršna agencija). Potpisivanje Ugovora o provedbi.	Odgovorni: uobičajeno švicarsko veleposlanstvo u ime SDC-a ili SECO-a. Hrvatskog potpisnika ili potpisnike imenuje Hrvatska. Odgovoran: NKJ
3.3.	Nabava i dodjela ugovora	Nabava roba i usluga provodi se u skladu s hrvatskim pravom i odgovarajućim direktivama EU-a. Švicarskoj će se dostaviti potvrda o usklađenosti s relevantnim pravilima o nabavi. U svrhu povećanja transparentnosti i sprječavanja korupcije, natječajni dokumenti sadržavat će klauzulu o integritetu. Sve osobe koje provode aktivnosti u vezi s natječajnim postupkom dužne su dati pismenu „Izjavu o nepristranosti” pod kaznenom odgovornošću za davanje lažnih izjava. Prema ovoj izjavi, osobe će biti isključene iz provedbe aktivnosti u natječajnom postupku i ako su, primjerice, u takvom pravnom ili materijalnom odnosu s izvođačem koji može izazvati opravdanu sumnju u njihovu nepristranost. Općenito, za javne natječaje u okviru područja primjene direktiva o javnoj nabavi [(EU) 1336/2013], engleski prijevod službenog izvješća o ocjenjivanju ponuda treba dostaviti na znanje Švicarskoj najkasnije 30 kalendarskih dana nakon dodjele ugovora.	Odgovorni: NKJ, Posredničko tijelo, Izvršna agencija

		Uz navedeno, za natječajne iznad praga od 500.000 CHF, Švicarska može zatražiti i presliku dokumentacije za nadmetanje (uklj. tehničke specifikacije) kako bi dala ocjenu „bez prigovora“ (<i>non-objection</i>) i presliku ugovora na znanje. Ove dokumente treba predati najkasnije 30 dana prije planiranog početka natječaja, odnosno 20 kalendarskih dana nakon potpisivanja ugovora. Nadalje, za natječajne iznad praga od 500.000 CHF, Švicarska može također zatražiti da se engleski prijevod dokumentacije za nadmetanje i nacrtu ugovora stavi na raspolaganje ponuditeljima ili izvođačima. Moguće troškove prevođenja snosit će projekt i financirat će se iz doprinosa. U skladu s člankom 6.5 Okvirnog sporazuma, obje su Stranke suglasne pružati sve informacije koje se tiču procesa nadmetanja i drugu dokumentaciju, osim gore navedene, koju druga Stranka može razložno zatražiti. Švicarska ima pravo provedbe revizije praksi i postupaka nabave općenito. U slučaju nepravilnosti prouzročenih namjerno ili iz nepažnje tijekom procesa nadmetanja i/ili provedbe ugovora, Švicarska ima pravo, nakon konzultacija s NKJ-om, odmah zaustaviti naknade troškova, narediti NKJ-u da prekine isplate iz švicarskog doprinosa i zatražiti povrat nezakonito isplaćenih naknada troškova u bilo kojoj fazi projekta.	
3.4.	Kontrola (Praćenje)	Postupci kontrole utvrđeni su Ugovorom o projektu. Opis postupka uključuje: periodičnost izvješćivanja, sustav praćenja, konzultanta, povjerenstva za upravljanje, vremenski raspored za operacije i rezultate, revizije itd. Švicarska zadržava pravo zatražiti ili provesti tehničke revizije Projekata.	Odgovorna: Izvršna agencija Uključeni: NKJ, Posredničko tijelo, Izvršna agencija, SDC ili SECO
3.5.	Izvješćivanje	<u>Privremena izvješća</u> potvrđuju zahtjeve za plaćanje, tako da ih treba dostaviti Švicarskoj uz odgovarajući Zahtjev za	Odgovorna: Izvršna agencija

	naknadom troškova. Zahtjevi za plaćanje sastoje se od prihvatljivih troškova koji su nastali u određenom razdoblju s preslikama faktura. Privremena izvješća obuhvaćaju određeno razdoblje i sadržavaju informacije o financijskom i fizičkom napredovanju, usporedbu stvarnih troškova s planiranim troškovima, ažuriranje stanja napredovanja i potvrđuju sufinanciranje. Svako odstupanje mora se opravdati i treba predložiti korektivne mjere. Privremena izvješća trebaju dospijevati u Švicarsku najmanje svakih šest mjeseci. Privremeno se izvješće dostavlja i ako nije podnesen Zahtjev za plaćanje za razdoblje koje premašuje 6 mjeseci. <u>Godišnja izvješća o projektu</u> sadržavaju operativni dio u kojemu se opisuje napredovanje projekta i financijski dio (Financijsko izvješće) sa sažetkom podataka o financijskom napredovanju za godinu izvješćivanja, kao i kumulativne podatke do tada. Njima se uspoređuju stvarni troškovi s planiranim i napredovanjem na osnovi kvantificiranih ciljeva za rezultate i, ako je moguće, pokazatelja ishoda. Svako odstupanje mora se opravdati i treba predložiti korektivne mjere. Struktura izvješća prati logički okvir. Sadržava također ažurirani raspored provedbe projekta i ažurirani proračun za sljedeću godinu. Godišnja izvješća o projektu nisu povezana sa Zahtjevima za naknadom troškova. <u>Izvješće o završetku projekta</u>, zajedno s posljednjim Privremenim izvješćem i zaključcima Završnog izvješća o provedenoj financijskoj reviziji (članak 03.6 Revizija), osnova su za isplatu zadnje naknade troškova. Izvješće o završetku projekta ima operativni dio u kojemu se dokumentira i komentira općenito postizanje rezultata i ishoda u odnosu na Logički okvir, usklađenost s načelima horizontalne povezanosti i održivosti, i predlažu „naučene lekcije” i zaključci. Ono sadržava i financijski dio	Uključeni: NKJ, Posredničko tijelo
--	---	---

		(Završno finansijsko izvješće) sa sažetkom finansijskih podataka za čitav projekt i usporedbom stvarnih i planiranih troškova.	
3.6.	Revizija		
3.6.1	Financijska revizija na razini projekta	Tijekom provedbe projekta, finansijsku reviziju (revizije) provodit će unutarnja ili vanjska revizorska organizacija – jedinice za internu reviziju u institucijama javne uprave ili ovlaštena revizorska tvrtka za projekte, kako je propisano odgovarajućim Ugovorom o projektu. Revizorska organizacija provodit će revizije Projekata prema projektnom zadatku i Međunarodnim revizijskim standardima (ISA). Pri tome je dužna provjeriti pravilno korištenje sredstvima, dati preporuke za jačanje sustava kontrole i izvijestiti o svakoj stvarnoj ili navodnoj malverzaciji ili nepravilnosti. Revizorska se izvješća predaju NKJ-u. Nadležna tijela dužna su uz punu podršku Vlade RH istražiti navodne slučajeve prijevare ili nepravilnosti. Dokazani slučajevi malverzacija procesuiraju se prema postojećim propisima. Za svaki projekt koji traje dulje od dvije godine i premašuje iznos od 500.000 CHF treba dodatno provesti finansijsku reviziju (revizije) na sredini provedbe projekta, osim ako u Ugovoru o projektu nije navedeno drukčije. Zaključke i preporuke treba dostaviti Švicarskoj. U načelu, Završna finansijska revizija, koju je ovjerila unutarnja ili vanjska revizorska organizacija, mora se provesti na završetku svakog projekta. Završno finansijsko izvješće i zaključci i preporuke Završnog izvješća o provedenoj finansijskoj reviziji Švicarskoj podastire NKJ, zajedno s Izvješćem o završetku projekta (članak 5. Izvješćivanje).	Odgovoran: NKJ Uključeni: Jedinice unutarnje revizije Posredničkog tijela ili vanjska revizorska organizacija, Izvršna agencija

3.6.2.	Revizija usklađenosti/sustava	U skladu s pravilima i postupcima utvrđenima u pretpristupnom razdoblju, kao i za potrebe programa pomoći EU-a i EGP-a i Norveške u Hrvatskoj, revizija ocjene usklađenosti/sustava smatra se preduvjetom za korištenje sredstvima. Ta se obveza primjenjuje i na doprinos. Nakon što se revizija provede, Švicarska će iz Fonda za tehničku pomoć nadoknaditi troškove revizije ocjene usklađenosti/sustava koju je provela vanjska ovlaštena revizorska organizacija. Nadležna tijela navedena u članku 9. Okvirnog sporazuma dužna su korespondencijom složiti se s prihvatljivošću takvih troškova prije provedbe revizije usklađenosti/sustava i nastanka takvih troškova.	
3.7.	Ocjena	Ugovorom o projektu može se predvidjeti ocjenjivanje na završetku projekta. U tom slučaju, takvo se ocjenjivanje financira iz Fonda za tehničku pomoć. Nakon završetka projekta, Stranke mogu zatražiti ocjenjivanje. Ove troškove snosit će Stranka koja zatraži ocjenu.	Odgovorni: NKJ SDC ili SECO

4. Postupak plaćanja i naknade troškova

Ministarstvo financija nadležno je Tijelo za plaćanje doprinosa. U načelu, sve isplate doprinosa bit će predfinancirane iz državnog proračuna RH u skladu s postupkom izvršenja državnog proračuna. Izvršna agencija predaje NKJ-u Zahtjeve za plaćanje koji obuhvaćaju sve prihvatljive troškove iz tekućeg razdoblja, zajedno s ovjerenim preslikama cjelokupne popratne dokumentacije i Privremenim izvješćem. NKJ i/ili Posredničko tijelo provjerava potpunost i točnost predanih dokumenata. Tijelo za plaćanje vrši plaćanja Izvršnoj agenciji (i/ili Posredničkom tijelu) u skladu s Ugovorom o provedbi. Tijelo za plaćanje Švicarskoj predaje Zahtjeve za naknadom troškova na odobrenje i plaćanje.

Detaljni postupci naknade troškova navedene su u Ugovorima o projektu i moraju, ako nije drukčije utvrđeno, biti u skladu sa sljedećim postupcima:

Čl.	Koraci	Aktivnosti	Organizacije
4.1.	Izdavanje originalnog računa	Izdavanje originalnog računa.	Odgovorni: isporučitelj proizvoda ili usluge; izvođač, konzultant, organizacija (podnositelj zahtjeva)
4.2.	Ispitivanje originalnog računa ili dokumenta jednake vrijednosti i priprema Zahtjeva za plaćanje	▪ Kontrola originalnog računa ili dokumenta jednake vrijednosti u odnosu na specifikacije Ugovora o projektu, Ugovora o provedbi, ugovora o isporuci robe i pružanju usluga i dogovorenih cijena. ▪ Provjera usklađenosti izvođenja (količine i kakvoće) radova, isporuke roba / pružanja usluga, posebnih uvjeta itd. ▪ Plaćanje dobavljaču (dobavljačima), izdavatelju originalnog računa. ▪ Podnošenje Zahtjeva za plaćanje i preslike računa, uključujući i Privremeno izvješće, Posredničkom tijelu / NKJ-u.	Odgovorna: Izvršna agencija

4.3.	Ovjeravanje Zahtjeva za plaćanje podnesenih Tijelu za plaćanje i predfinanciranje plaćanja i plaćanje Izvršnoj agenciji	▪ Provjeriti usklađenost Zahtjeva za plaćanje s Okvirnim sporazumom, Ugovorom o projektu i Ugovorom o provedbi. ▪ Osigurati da ne dođe do dvostrukog financiranja. ▪ Provjeriti potpunost dokumentacije, tj. preslike računa i druge računovodstvene dokumente i relevantnost Privremenog izvješća. Ako je potrebno, provjeriti ispravnost korištenja sredstvima putem utvrđivanja činjenica. ▪ Ovjeriti usklađenost i zakonitost Zahtjeva za plaćanje podnesenih Tijelu za plaćanje. ▪ Osigurati plaćanje Izvršnoj agenciji. ▪ Predati Švicarskoj presliku povezane dokumentacije, poput Privremenog i Godišnjeg izvješća o projektu, kao i Izvješća o završetku projekta (čl. 03.5 i 03.6), revizorskih izvješća ili njihovih konsolidiranih sažetaka u skladu sa zahtjevima Ugovora o projektu.	Odgovorni: NKJ i/ili Posredničko tijelo
4.4.	Predaja zahtjeva za plaćanje Švicarskoj	▪ Provjeriti formalnu usklađenost Zahtjeva za plaćanje, uključujući sufinanciranje. ▪ Osigurati da ne dođe do dvostrukog financiranja. ▪ Predati Zahtjeve za naknadu troškova Švicarskoj i potvrditi usklađenost s financijskim odredbama iz ugovora.	Odgovorno: Tijelo za plaćanje
4.5.	Plaćanje Švicarske Hrvatskoj	▪ Provjeriti usklađenost Zahtjeva za naknadu troškova i popratne dokumentacije. ▪ Izvršiti prijenos zatraženog iznosa u švicarskim francima na poseban bankovni račun.	Odgovorni: SDC ili SECO Uključeno: Tijelo za plaćanje

U određenim slučajevima, Stranke mogu utvrditi druge postupke plaćanja u relevantnim Ugovorima o projektu.

Krajnji datum za prihvatljivost troškova utvrđuje se u Ugovoru o projektu. To će biti najviše 12 mjeseci nakon utvrđenog datuma za završetak projekta, ali ne kasnije od

deset godina nakon odobrenja produženja doprinosa Hrvatskoj od strane Švicarskog parlamenta u skladu s člankom 3. Okvirnog sporazuma.

U slučaju nepravilnosti, prouzročenih namjerno ili iz nepažnje, Švicarska ima pravo odmah zaustaviti naknade troškova, narediti NKJ-u da prekine isplate iz švicarskog doprinosa i zatražiti povrat nezakonito isplaćenih naknada troškova u bilo kojoj fazi projekta. Razlozi za takve upute moraju biti priopćeni u pismenom obliku NKJ-u i drugim uključenim subjektima.

5. Odgovornosti i zadaci

U nastavku su u kratkim crtama prikazani odgovornosti i zadaci glavnih sudionika. Ugovori o projektu sadržavat će detaljnije odgovornosti i aktivnosti prilagođene konkretnom slučaju.

5.1. Nacionalna koordinacijska jedinica (NKJ)

NKJ je odgovoran za identificiranje, planiranje, provedbu, financijsko upravljanje, kontrolu i ocjenu Projekata, kao i korištenje sredstvima iz doprinosa u skladu s Okvirnim sporazumom. To uključuje odgovornost za sljedeće:

- osiguranje izrade Popisa projekata u skladu s Dodatkom 1., uz konzultacije s resornim ministarstvima (članak 2.1.1.), kao i ocjenu prijave projekata;
- predaja Švicarskoj Prijedloga projekata koje je odabrao NKJ u obliku Kratkih opisa projekata (članak 2.1), uključujući i obrazloženo mišljenje kao rezultat odabira utemeljenog na detaljnoj ocjeni značaja Kratkog opisa projekta;
- nadzor nad pravodobnom izradom Konačnog prijedloga projekata koji proizlaze iz odobrenih Kratkih opisa projekata i ocjena njihove kvalitete i njihove usklađenosti s uvjetima koje je Švicarska navela nakon 1. faze (članak 0-2-3);
- predaja Švicarskoj dobro dokumentiranih Zahtjeva za financiranje projekata u obliku Konačnih prijedloga projekata (članak 02-4) koji proizlaze iz odobrenih Kratkih opisa projekata (članak 02-4);
- osiguranje da su u državni proračun uključene odgovarajuće rezerve kako bi se osiguralo da će Izvršne agencije imati potrebna sredstva;
- nadzor i upravljanje provedbom projekata u skladu s Ugovorima o projektu i Ugovorima o provedbi uspostavljanjem odgovarajućih sustava praćenja i revizije;
- praćenje postignuća ciljeva i rezultata;
- osnivanje Povjerenstva za praćenje kojim predsjedava NKJ, u kojemu su zastupljena odabrana resorna ministarstva i relevantne regije te nevladine udruge s pravom glasa, a Švicarska može sudjelovati kao promatrač;
- osiguranje pravilne provjere računa ili dokumenata jednake vrijednosti koji su zaprimljeni od Izvršnih agencija i provjera dostatnosti dokumentacije, uključujući prenošenje ovih zadataka na odgovarajuća Posrednička tijela;

- osiguranje da ne dođe do dvostrukog financiranja niti jednog dijela projekta iz drugih izvora financiranja;
- potvrda da je osiguran dio za sufinanciranje koji je predviđen Ugovorom o projektu;
- osiguranje učinkovitog i pravilnog korištenja raspoloživim sredstvima za cijeli Švicarsko-hrvatski program suradnje;
- provjera za svaki projekt može li Izvršna agencija vratiti porez na dodanu vrijednost (PDV) i o tome obavijestiti švicarska tijela u obliku izjave podnositelja zahtjeva kao dijela projektne dokumentacije;
- koordinacija švicarskog doprinosa s drugim doprinosima, Partnerskim sporazumom i Operativnim programima;
- osiguranje usvajanja potrebnih nacionalnih pravnih dokumenata o provedbi i praćenju projekata;
- potvrda usklađenosti s propisima o državnoj pomoći;
- osiguranje financijske kontrole, uključujući potpune i dostatne revizijske tragove u svim uključenim institucijama;
- davanje godišnjeg općeg financijskog izvješća o svim plaćanjima između Švicarske i Tijela za plaćanje s jedne strane i između Tijela za plaćanje i svih uključenih nacionalnih tijela (npr. NKJ-a, Posredničkog tijela, Izvršne agencije) s druge strane;
- predavanje godišnjeg sažetka sa zaključcima i preporukama svih revizorskih izvješća o financiranim projektima. NKJ u posebnom dodatku prikazuje sve originalne zaključke i preporuke revizorskih izvješća;
- osiguranje rasprave o rezultatima revizija s uključenim partnerima, uključujući Švicarsku, i provedba odluka donesenih na temelju revizorskog izvješća;
- osiguranje redovitog izvješćivanja Švicarske o provedbi projekata koji se financiraju iz doprinosa. Sve nepravilnost treba odmah prijaviti Švicarskoj;
- organizacija godišnjih sastanka na razini čitavoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje uz konzultacije sa švicarskim veleposlanstvom i predstavljanje Godišnjeg izvješća;
- osiguranje naknade troškova Švicarskoj za neopravdano plaćene iznose financirane iz doprinosa;
- osiguranje informacija i publiciteta o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i projektima;
- osiguranje čuvanja svih relevantnih dokumenata u vezi s projektima provedenima u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u razdoblju od 10 godina nakon završetka projekata.

NKJ može dio navedenih zadataka i odgovornosti prenijeti na jedno ili više Posredničkih tijela i Izvršnih agencija.

5.2. Posredničko tijelo

Posredničko tijelo znači svaki pravni javni ili privatni subjekt koji imenuje NKJ i koji djeluje pod odgovornošću NKJ-a ili koji izvršava dužnosti u ime NKJ-a u odnosu na Izvršne agencije koje provode projekte.

Glavni zadaci Posredničkih tijela su sljedeći:

- prikupljanje prijedloga projekata, pregled usklađenosti sa zahtjevima za prijedloge projekata (članak 2) i ocjena kvalitete predanih prijava u konzultaciji s resornim ministarstvima;
- dostava prijedloga projekata s izvješćima o ocjeni NKJ-u;
- nadzor i upravljanje provedbom projekata u skladu s Ugovorima o projektu i Ugovorima o provedbi te izvršenje svih potrebnih kontrola;
- provjera računa ili dokumenata jednake vrijednosti primljenih od Izvršnih agencija i potvrda autentičnosti i ispravnosti predanih dokumenata, kao i prihvatljivosti troškova u Zahtjevima za plaćanje i izvješćivanje NKJ-u;
- ovjera računa ili dokumenata jednake vrijednosti i predavanje ovjerenih računa ili dokumenata jednake vrijednosti NKJ-u ili Tijelu za plaćanje;
- dostava Zahtjeva za plaćanje Tijelu za plaćanje i provjera njihove usklađenosti i zakonitosti;
- izvješćivanje NKJ-a o napredovanju provedbe projekata;
- dostava svih revizorskih izvješća o financiranim projektima NKJ-u;
- provjera postojanja nepravilnosti i njihovo prijavljivanje NKJ-u;
- osiguranje čuvanja svih relevantnih dokumenata u vezi s projektima provedenima u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u razdoblju od 10 godina nakon završetka projekata;
- suglasnost s Izvršnim agencijama o opravdanim izmjenama provedbe dogovorenih projekata u granicama utvrđenim odgovarajućim Ugovorima o projektima.

5.3. Izvršna agencija

Izvršna je agencija svaki pravni javni ili privatni subjekt i svaka organizacija koju su Stranke priznale i ovlastile da provodi određeni projekt.

Glavni zadaci Izvršne agencije su, među ostalim, sljedeći:

- provedba Projekata;

- provedba javne nabave;
- podnošenje izvješća Posredničkom tijelu ili NKJ-u, prema zahtjevima;
- ostvarenja ciljeva i rezultata;
- predavanje svih revizorskih izvješća o financiranim projektima relevantnom Posredničkom tijelu ili neposredno NKJ-u.

Ugovor o projektu mora sadržavati naziv Izvršne agencije. Njeni zadaci i odgovornosti definiraju se Ugovorom o provedbi.

5.4. Tijelo za plaćanje

Tijelo za plaćanje odgovorno je za osiguranje odgovarajuće financijske kontrole nad korištenjem švicarskim doprinosom. Ono će konkretno činiti sljedeće:

- provjeriti usklađenost Zahtjeva za plaćanje s financijskim odredbama iz ugovora;
- potvrditi NKJ-u da je dio koji se sufinancira osiguran prema Ugovoru o projektu;
- dostaviti Švicarskoj odgovarajuće Zahtjeve za plaćanje;
- voditi evidenciju svih Zahtjeva za naknadu troškova od Švicarske;
- periodično izvješćivati NKJ o financijskim tokovima;
- izvršiti naknadu troškova Švicarskoj za nezakonito isplaćene naknade financirane iz doprinosa prema dogovoru Švicarske i NKJ.

Nadalje, Tijelo za plaćanje osigurava da se uobičajeni standardi i postupci koji vrijede za javna sredstva primjenjuju u upravljanju švicarskim doprinosom. Ono provjerava njihovu primjenu od strane NKJ-a, Posredničkih tijela i Izvršnih agencija. Tijelo za plaćanje osigurava da se plaćanja podnositelju zahtjeva izvrše unutar utvrđenih rokova.

5.5. Revizija

Tijekom provedbe projekta, financijske revizije na projektnoj razini (članak 03.6) provode unutarnje (jedinica za unutarnju reviziju i jedinica za kontrolu u institucijama javne uprave) ili vanjske ovlaštene (tijela izvan javnog financijskog sektora koja se bave revizijama) revizorske organizacije za projekte, kako je utvrđeno odgovarajućim Ugovorom o projektu.

Reviziju sustava/usklađenosti (ocjenu usklađenosti na razini Programa) treba provesti vanjska ovlaštena revizorska organizacija (tijela izvan sektora javnih financija koja se bave revizijama), a troškovi se nadoknađuju iz Fonda za tehničku pomoć (članak 3.6.2.).

Uz to, Posredničko tijelo ili Izvršna agencija mora osigurati provedbu Završne financijske revizije Projekta nakon njegova završetka na način koji će biti detaljno utvrđen u Ugovoru o projektu. Revizorska će organizacija provoditi financijske revizije projekata prema projektnom zadatku i Međunarodnim revizijskim

standardima (ISA). Pri tome je dužna provjeriti pravilno korištenje sredstvima, dati preporuke za jačanje sustava kontrole i izvijestiti o svakoj stvarnoj ili navodnoj prijeviri ili nepravilnosti.

Revizorska se izvješća predaju NKJ-u. Nadležna su tijela uz punu podršku Vlade RH dužna istražiti navodne slučajeve prijevare ili nepravilnosti. Dokazani slučajevi prijevare bit će procesuirani prema postojećim propisima.

Troškovi vanjskih financijskih revizija prihvatljivi su za naknadu troškova i moraju se uključiti u proračun projekta.

5.6. Povjerenstvo za praćenje

Povjerenstvo za praćenje je savjetodavno tijelo NKJ-a za potrebe identificiranja, razvoja i upravljanja prijedlozima.

NKJ će imenovati članove Povjerenstva za praćenje. Imenovanje predstavnika u Povjerenstvo za praćenje bit će izvršeno na temelju prijedloga relevantnih tijela.

Povjerenstvo za praćenje uključivat će predstavnike:

- Nacionalne koordinacijske jedinice;
- relevantnih resornih ministarstava ili državnih tijela;
- relevantnih socijalnih i gospodarskih partnera (uključujući nevladine udruge);
- relevantnih regionalnih i lokalnih tijela;
- Švicarske kao promatrača.

Povjerenstvo za praćenje će, među ostalim zadacima:

- pratiti stanje provedbe cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u vezi s postignućem ciljeva;
- pratiti usklađenost s Pravilima i postupcima;
- vršiti preglede cjelokupnog napretka i financijskih izvješća;
- odobravati Godišnje izvješće koje je izradila Nacionalna koordinacijska jedinica.

Ako je primjenjivo, predstavnici drugih institucija i organizacija mogu sudjelovati kao promatrači na sastancima Povjerenstva za praćenje.

5.7. Švicarsko veleposlanstvo

Švicarsko veleposlanstvo službeno predstavlja Švicarsku. U pogledu provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, njegova je funkcija sljedeća:

- omogućiti kontaktiranje; osigurati vezu i umreženost između partnera;
- informirati i savjetovati partnere o postupcima i uvjetima za doprinos;

- prenositi službene informacije i prijedloge švicarskim vlastima i od njih;
- organizirati, zajedno s NKJ-om, misije švicarskih delegacija;
- sudjelovati na sastancima o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje općenito;
- organizirati i prisustvovati redovitim sastancima s NKJ-om radi rasprave o stanju provedbe projekata i utvrđivanju mjera koje treba poduzeti;
- pružati informacije javnosti o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i doprinosu;
- sudjelovati u savjetodavnom Povjerenstvu za praćenje kao promatrač.

5.8. Švicarska agencija za razvoj i suradnju (SDC) i Državno tajništvo za gospodarstvo (SECO)

Na švicarskoj strani postoje dva nadležna tijela za Švicarsko-hrvatski program suradnje: SDC i SECO. Njihovi glavni zadaci su:

- osigurati strateško i operativno upravljanje na razini cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- sudjelovati na godišnjim sastancima koje organizira NKJ;
- sudjelovati u redovitoj komunikaciji s NKJ-om i drugim partnerima uključenima u identificiranje i provedbu projekata kao i u napredovanje cjelokupnog Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- pružati pomoć u identificiranju i pripremi projekata;
- odlučivati o financiranju projekata koji su prijavljeni za financiranje;
- odlučivati o pitanjima cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- nadzirati razvoj cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje putem terenskih posjeta i pregleda;
- umrežiti se s nacionalnim i međunarodnim sudionicima relevantnima za provedbu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- upravljati Švicarsko-hrvatskim programom suradnje sa švicarske strane.

Švicarska neke od ovih zadataka može prenijeti na švicarsko veleposlanstvo.

Dodatak 3.: Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 3. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. glavnog dijela Okvirnog sporazuma.

Dodatkom 3. opisuju se definicija i svrha, odabir Posredničkih tijela, sadržaj ugovora odnosno sporazuma, prihvatljivost troškova i sufinanciranje, kao i uloge i odgovornosti za:

- A. Blok darovnicu;**
- B. Instrument za pripremu projekata;**
- C. Fond za tehničku pomoć;**
- D. Fondove za istraživanja.**

Dodatak 1. određuje konceptualni okvir za Švicarsko-hrvatski program suradnje. Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini Projekta, zahtjeve za prijedloge Projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke.

A. Blok darovnica

1. Definicija i svrha

Blok darovnice su fondovi uspostavljeni s jasno određenom svrhom kojima se pruža pomoć organizacijama ili institucijama za omogućavanje troškovno isplativog upravljanja programima s mnogo malih projekata.

Blok darovnice se mogu uspostaviti na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini. One omogućuju organizacijama ili institucijama rješavanje važnih pitanja kroz male projekte i jačanje njihovih kapaciteta.

Općenito, mali projekti moraju biti neprofitne prirode i u rasponu od 20.000 CHF (dvadeset tisuća švicarskih franaka) do 200.000 CHF (dvije stotine tisuća švicarskih franaka).

2. Odabir Posredničkog tijela za Blok darovnicu

Posredničko tijelo za Blok darovnicu može biti tijelo javnog ili privatnog sektora ili nevladina udruga koja je pravni subjekt u Hrvatskoj i radi u interesu javnosti.

U načelu, Posredničko tijelo za Blok darovnicu treba imati čvrste veze sa sektorom u kojemu će se primjenjivati Blok darovnica. Posredničko tijelo može djelovati u konzorciju sa švicarskim partnerom.

3. Ugovor o Blok darovnici

Za svaku Blok darovnicu NKJ treba pripremiti ugovor na temelju standardnog Ugovora o Blok darovnici koji daje SDC. Ugovor o Blok darovnici [može] potpisati NKJ, SDC i odabrano Posredničko tijelo za Blok darovnicu. Sadržaj Ugovora o Blok darovnici uključuje, među ostalim:

- ciljeve Blok darovnice;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti (uključujući osnivanje Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata);
- postupke za ocjenjivanje i odabir malih projekata (uključujući kriterije odabira);
- pravila i postupke sufinanciranja;
- raspored provedbe;
- proračunsko i financijsko planiranje (uključujući upravljanje troškovima);
- postupke za plaćanje i reviziju;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje;
- mjere promidžbe.

4. Prihvatljivost troškova i sufinanciranje

Prihvatljivi troškovi za upravljanje i administraciju Blok darovnice definiraju se Ugovorom o Blok darovnici.

Mali projekti koje Posredničko tijelo za Blok darovnicu samo provodi nisu prihvatljivi za financiranje Blok darovnicom.

Doprinos iz Blok darovnice za male projekte u pravilu je 90 %.

Pomoć iz Blok darovnice ne zamjenjuje subvencionirana sredstva i bankovne zajmove.

5. Uloge i odgovornosti

Uloge i odgovornosti NKJ-a uključuju sljedeće:

- predlaganje uspostavljanja Blok darovnica;
- osiguranje uspostave Blok darovnica, uključujući preliminarni odabir Posredničkog tijela za Blok darovnicu i pripremu ugovora;
- osiguranje nadzora nad Blok darovnicama putem uspostavljanja odgovarajućih sustava praćenja, upravljanja i revizije;

- uspostavljanje mehanizama financijske kontrole;
- imenovanje predstavnika u Povjerenstvo za vođenje i odobravanje malih projekata;
- kontrola učinkovitog i djelotvornog korištenja Blok darovnicama;
- osiguranje redovitog izvješćivanja SDC-a o napredovanju provedbe Blok darovnica, kao i osiguranje hitnog izvješćivanja u slučaju nepravilnosti;
- osiguranje revizije i primjene preporuka revizije;
- osiguranje uključenja Blok darovnica u opću promidžbu doprinosa.

Uloge i odgovornosti Posredničkog tijela za Blok darovnicu uključuju sljedeće:

- opće upravljanje Blok darovnicom;
- osnivanje Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata i djelovanje kao njegovo tajništvo;
- uspostavljanje odgovarajućeg sustava financijske i operativne kontrole za provedbu malih projekata;
- pozivanje na dostavu i prikupljanje prijedloga za male projekte, provjera usklađenosti sa zahtjevima za prijedloge i davanje preporuka za odabir;
- uspostava ugovornih aranžmana s organizacijama i institucijama koje će provoditi male projekte;
- primjena sustava kontrole i interveniranje ako je potrebno. Hitno obavješćivanje NKJ-a o nepravilnostima;
- izvješćivanje NKJ-a. Izvješćivanje uključuje najmanje godišnji izvještaj o napretku i financijska izvješća;
- promidžba provedbe Blok darovnice.

Uloge i odgovornosti Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata uključuju:

- odabir malih projekata za provedbu;
- raspravljanje o izvješćima o napretku;
- pregled i prilagodbu kriterija za odabir malih projekata.

Uloge i odgovornosti SDC-a uključuju:

- načelno odobravanje uspostavljanja Blok darovnica;
- pružanje povratnih informacija o kratkim opisima Blok darovnica;
- odlučivanje o financiranju Blok darovnica;
- imenovanje predstavnika ili promatrača u Povjerenstvo za vođenje i odobravanje malih projekata;
- praćenje napredovanja provedbe na općenitoj razini;
- ocjenjivanje i raspravljanje o napredovanju provedbe s NKJ-om na temelju godišnjih izvješća NKJ-a.

Uloge i odgovornosti mogu se periodično revidirati. Prvo takvo preispitivanje provest će se tijekom prvog godišnjeg sastanka Stranaka.

B. Instrument za pripremu projekata

1. Definicija i svrha

Instrument za pripremu projekata pruža financijsku pomoć za pripremu Konačnih prijedloga projekata (npr. studije izvodljivosti, procjene utjecaja na okoliš itd.).

2. Zahtjev i postupci odobravanja

Zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta iz Instrumenta za pripremu projekata mora biti dio Kratkog opisa projekta (vidjeti Dodatak 2., poglavlje 2.1). Troškovi takve pomoći mogu biti retroaktivno financirani iz Instrumenta za pripremu projekata, čak i ako su troškovi nastali prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma. SDC ili SECO će ocijeniti je li zahtijevana pomoć za pripremu projekta prikladna za financijsku pomoć. Odluka o pružanju financijske pomoći za izradu Konačnog prijedloga projekta dio je konačne odluke Švicarske o Kratkome opisu projekta.

3. Upravljanje Instrumentom za pripremu projekata

Instrumentom za pripremu projekata upravlja NKJ. NKJ može dio zadataka i odgovornosti prenijeti na Posredničko tijelo i Izvršnu agenciju.

4. Ugovor o Instrumentu za pripremu projekata

Ugovor o Instrumentu za pripremu projekata priprema i potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Instrumenta za pripremu projekta;
- uloge i odgovornosti;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- sufinanciranje;
- revizijske postupke, praćenje i izvješćivanje.

5. Sufinanciranje

Financijska sredstva predviđena za Instrument za pripremu projekta zahtijevaju minimalno sufinanciranje od 15 % od strane primatelja ili treće strane. Stopa sufinanciranja utvrđuje se od slučaja do slučaja.

C. Fond za tehničku pomoć

1. Definicija i svrha

Fond za tehničku pomoć može se uspostaviti za neke dodatne troškove koji nastanu u Hrvatskoj u cilju učinkovitog i djelotvornog upravljanja doprinosom.

2. Prihvatljivi troškovi

Troškovi hrvatskih vlasti za potrebe upravljanja, provedbe, praćenja i kontrole doprinosa općenito nisu prihvatljivi za financiranje. Međutim, neki troškovi hrvatskih tijela za zadatke koji su izvršeni dodatno i isključivo za provedbu doprinosa prihvatljivi su za financiranje ako pripadaju jednoj od sljedećih kategorija:

- a) Troškovi povjerenstava osnovanih u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje kako su određeni Ugovorom o Fondu za tehničku pomoć;
- b) Obuka NKJ-a, Posredničkih tijela i potencijalnih Izvršnih agencija u cilju njihove pripreme za Švicarsko-hrvatski program suradnje;
- c) Angažiranje konzultanata za pregled prijedloga projekata upućenih NKJ-u i pripremu zahtjeva za financiranje prema Švicarskoj;
- d) Angažiranje konzultanata za praćenje i pregled Projekata koji se financiraju iz doprinosa i cjelokupnog Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- e) Angažiranje konzultanata za pripremu Konačnih prijedloga projekata za Projekte pod tematskim područjem „Ljudski i društveni razvoj” (Dodatak 1., poglavlje 5);
- f) Vanjske revizije i provjere na licu mjesta Projekata vezanih uz doprinos, ondje gdje se to odnosi na aktivnosti koje izlaze izvan granica redovitih obveza Hrvatske; ovo uključuje provedbu revizije usklađenosti/sustava;
- g) Angažiranje konzultanata za završne ocjene projekata koje Stranke mogu zatražiti. NKJ i SDC/SECO mogu se dogovoriti da SECO/SDC angažira odgovarajuće konzultante i da se ovaj trošak financira putem Fonda za tehničku pomoć;
- h) Mjere promidžbe doprinosa;
- i) Troškovi sudjelovanja na sastancima sa švicarskim vlastima koji se održavaju izvan Zagreba;
- j) Troškovi prevođenja NKJ-a i Posredničkih tijela na razini upravljanja švicarskim doprinosom;
- k) Dodatna oprema, uključujući softver, koja je nabavljena posebno za provedbu doprinosa.

3. Posredničko tijelo Fonda za tehničku pomoć

Posredničko tijelo Fonda za tehničku pomoć je NKJ.

4. Ugovor o Fondu za tehničku pomoć

Ugovor o Fondu za tehničku pomoć priprema i potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Fondu za tehničku pomoć, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Fonda za tehničku pomoć;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti;
- postupke;
- proračunsko i financijsko planiranje;
- revizijske postupke;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje.

D. Fondovi za istraživanja

1. Definicija i svrha

Može se uspostaviti jedan ili nekoliko fondova vezanih uz istraživanja. Takvim se fondovima može osigurati financiranje Zajedničkih švicarsko-hrvatskih istraživačkih projekata, Projekata primijenjenih istraživanja između hrvatskih i švicarskih tvrtki, kao i drugih istraživačkih aktivnosti utvrđenih u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

2. Posrednička tijela Fondova za istraživanja

Posredničko tijelo za upravljanje Fondom za istraživanje može biti švicarska institucija, hrvatska institucija ili nadnacionalno tijelo.

3. Ugovori o Fondu za istraživanja

Ugovore o Fondu za istraživanja pripremit će relevantno Posredničko tijelo. Svaki ugovor potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Fondu za tehničku pomoć, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Fonda;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti;
- postupke;
- proračunsko i financijsko planiranje;
- revizijske postupke;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje.

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ donijela

ODLUKU

o pokretanju postupka za sklapanje Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije

I.

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) pokreće se postupak za sklapanje Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije (u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum).

II.

Temeljem Memoranduma o razumijevanju između predsjednika Vijeća Europske unije i Švicarskog saveznog vijeća (u daljnjem tekstu: Memorandum o razumijevanju) od 27. veljače 2006. godine te Saveznog zakona o suradnji sa istočnoeuropskim zemljama i Zajednicom neovisnih država (u daljnjem tekstu: Savezni zakon) od 24. ožujka 2006. godine, Švicarska Konfederacija uspostavila je financijski mehanizam švicarskog doprinosa procesu proširenja Europske unije (u daljnjem tekstu: švicarski financijski mehanizam).

Financijski mehanizam usmjeren je na nove države članice Europske unije (u daljnjem tekstu: EU) i izraz je solidarnosti Švicarske Konfederacije (u daljnjem tekstu: Švicarska) s Europom u preuzimanju dijela tereta koje nosi i aktivnosti koje poduzima u cilju smanjivanja ekonomskih i socijalnih nejednakosti na području EU. Švicarski financijski mehanizam predstavlja također temelj za čvrste gospodarske i političke odnose Švicarske s novim državama članicama EU-a.

Temeljem sklopljenog Dodatka Memorandumu o razumijevanju od 2. svibnja 2014. godine, Švicarska je povećala svoj doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene EU dodatnim doprinosom Republici Hrvatskoj (u daljnjem tekstu: Hrvatska) u iznosu do 45.000.000 CHF (četrdeset i pet milijuna švicarskih franaka). Sukladno odredbama Dodatka Memorandumu o razumijevanju, Švicarska je suglasna darovati bespovratni doprinos Hrvatskoj u razdoblju raspoloživosti sredstava od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament, 11. prosinca 2014. godine, do kraja razdoblja važenja pravne osnove za doprinos – Saveznog zakona, 31. svibnja 2017. godine, te u desetogodišnjem razdoblju isplata, počevši od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament.

Dana 8. ožujka 2013. godine Švicarsko savezno vijeće donijelo je odluku o pripremi doprinosa procesu proširenja EU-a na Hrvatsku. Odluku je u rujnu 2014. godine podržalo Kantonalno vijeće Švicarske te je 11. prosinca 2014. godine uslijedila potvrda odluke od

strane Švicarskog parlamenta, čime je okončan zakonodavni postupak u Švicarskoj i stvoreni preduvjeti za otvaranje mogućnosti korištenja financijskog mehanizma u Hrvatskoj.

Odredbama Saveznog zakona, Memoranduma o razumijevanju i njegovim Dodatkom uspostavljeni su opći uvjeti korištenja švicarskog financijskog mehanizma, dok su detalji suradnje i tematska težišta predmet bilateralnih pregovora u okviru Okvirnog sporazuma između Švicarske i Hrvatske. Pregovorima o sadržaju Okvirnog sporazuma ostavlja se prostor nadležnim institucijama Švicarske i Hrvatske da odrede posebne odredbe i uvjete suradnje, uključujući financijsko upravljanje i koordinaciju švicarskim financijskim mehanizmom.

Sukladno odredbama Memoranduma o razumijevanju, Švicarska je dostavila Hrvatskoj nacrt Okvirnog sporazuma, kojim se omogućava korištenje financijskih sredstava u okviru švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj.

U cilju provedbe švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj neophodno je da Republika Hrvatska i Švicarska Konfederacija sklope Okvirni sporazum, kako bi se odredili uvjeti potrebni za isporuku pomoći Švicarske, pravila i postupci u vezi s isplatom vezanom za ovu pomoć, kao i uvjeti pod kojima će se tom pomoći upravljati.

Okvirnim sporazumom pomoć Hrvatskoj u okviru švicarskog financijskog mehanizma usmjerena je na (i) promicanje ekonomskog razvoja i poboljšanje uvjeta rada; (ii) poboljšanje socijalne sigurnosti (iii) zaštitu okoliša (iv) poboljšanje javne sigurnosti i (v) jačanje civilnog društva.

Švicarski financijski mehanizam u Hrvatskoj provodi se sukladno odredbama predmetnog Okvirnog sporazuma, što podrazumijeva da institucije nadležne za upravljanje financijskim mehanizmom raspolažu potrebnim sredstvima. Koordinacija švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj te praćenje projekata financiranih sredstvima švicarskog financijskog mehanizma obavlja se putem Nacionalne koordinacijske jedinice, dok je za poslove financijskog upravljanja zadužen Sektor za poslove Nacionalnog fonda u Ministarstvu financija.

III.

Sklapanje Okvirnog sporazuma predlaže se radi uspostave potrebnog pravnog okvira u odnosima Hrvatske i Švicarske koji će, po stupanju na snagu biti osnova za povlačenje i bespovratno korištenje financijskih sredstava u okviru švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj. Okvirni sporazum je standardnog sadržaja i oblika koji se uobičajeno koristi za sklapanje sporazuma s novim državama članicama EU-a, a koje su ujedno i države primateljice pomoći financijskog mehanizma švicarskog doprinosa procesu proširenja Europske unije, a temeljem kojeg je moguće primiti sredstva za projekte.

Okvirni sporazum u okviru Dodatka 1.: „Konceptualni okvir Švicarsko – hrvatskog programa suradnje“, utvrđuje ciljeve, pristupe, načela, geografski i tematski fokus, te indikativnu listu projekata i indikativnu raspodjelu sredstava, u okviru Dodatka 2.: „Pravila i postupci Švicarsko – hrvatskog programa suradnje“, utvrđuje sustav upravljanja i kontrole korištenja Švicarsko – hrvatskog programa suradnje, te u okviru Dodatka 3.: „Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja u okviru Švicarsko – hrvatskog programa suradnje“, uređuje pravila i procedure za posebne instrumente pomoći.

IV.

Prihvaća se Nacrt Okvirnog sporazuma kao osnova za vođenje pregovora.

Nacrt Okvirnog sporazuma iz stavka 1. ove točke sastavni je dio ove Odluke.

V.

Pregovori za sklapanje Okvirnog sporazuma vodit će se diplomatskim putem uz konzultacije s nadležnim tijelima, kao i redovnim neposrednim kontaktima predstavnika Švicarske i Nacionalne koordinacijske jedinice. Za vođenje pregovora za sklapanje Okvirnog sporazuma nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

VI.

Ovlašćuje se potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar regionalnoga razvoja i fondova Europske unije da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Okvirni sporazum.

VII.

Ukupna vrijednost švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj iznosi 378.785.803 kuna. Vrijednost iznosa švicarskog doprinosa iz švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj predviđenog Okvirnim sporazumom iznosi 321.967.935 kuna, dok će ostatak iznosa osigurati tijela državne uprave u svojim proračunima. Vrijednost koja je predviđena sufinanciranjem iz državnog proračuna iznosi 56.817.868 kuna.

Troškovi sufinanciranja ulazit će u redovna proračunska sredstva nadležnih tijela državne uprave.

VIII.

Okvirni sporazum ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali financijski obvezuje Republiku Hrvatsku, te stoga podliježe potvrđivanju sukladno članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

IX.

Odobrava se ugovaranje privremene primjene Okvirnog sporazuma od dana njegovog potpisivanja.

KLASA:

URBROJ:

Zagreb, _____ 2015. godine

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

OBRAZLOŽENJE

Memorandumom o razumijevanju između predsjednika Vijeća Europske unije i Švicarskog saveznog vijeća (eng. Memorandum of Understanding between the President of the Council of the European Union and the Swiss Federal Council) od 27. veljače 2006. godine te Saveznim zakonom o suradnji sa istočnoeuropskim zemljama i Zajednicom neovisnih država (eng. Federal Act on Cooperation with Eastern European Countries and the Commonwealth of Independent States) od 24. ožujka 2006. godine, Švicarska Konfederacija uspostavila je Financijski mehanizam švicarskog doprinosa procesu proširenja Europske unije (u daljnjem tekstu: švicarski financijski mehanizam).

Švicarski financijski mehanizam usmjeren je na nove države članice Europske unije (u daljnjem tekstu: EU) i izraz je švicarske solidarnosti s Europom u preuzimanju dijela tereta koje nosi i aktivnosti koje poduzima u cilju smanjivanja ekonomskih i socijalnih nejednakosti na području EU-a. Financijski mehanizam predstavlja također temelj za čvrste gospodarske i političke odnose Švicarske s novim državama članicama EU.

Sklapanjem Dodatka Memorandumu o razumijevanju 2. svibnja 2014. godine od strane predstavnika Švicarskog saveznog vijeća, Predsjedništva Vijeća EU te Europske komisije, Švicarska je povećala svoj doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene EU dodatnim doprinosom Republici Hrvatskoj (u daljnjem tekstu: Hrvatska) u iznosu do 45.000.000 CHF (četrdeset i pet milijuna švicarskih franaka). Sukladno odredbama Dodatka Memorandumu o razumijevanju, Švicarska je suglasna darovati bespovratni doprinos Hrvatskoj u razdoblju raspoloživosti sredstava (vrijeme do kad se projekti moraju službeno odobriti od strane nadležnih švicarskih institucija) od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament, 11. prosinca 2014. godine, do kraja razdoblja važenja pravne osnove za doprinos – Saveznog zakona, 31. svibnja 2017. godine, te u desetogodišnjem razdoblju isplata, počevši od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament.

Nadalje, dana 8. ožujka 2013. godine Švicarsko savezno vijeće donijelo je odluku o pripremi doprinosa procesu proširenja EU-a na Hrvatsku, zatim je u rujnu 2014. godine Kantonalno vijeće Švicarske podržalo navedenu odluku, te je dana 11. prosinca 2014. godine uslijedila potvrda odluke od strane Švicarskog parlamenta. Time je okončan zakonodavni postupak u Švicarskoj te su stvoreni preduvjeti za otvaranje mogućnosti korištenja švicarskog financijskog mehanizma u Hrvatskoj.

Saveznim zakonom, Memorandumom o razumijevanju i njegovim Dodatkom uspostavljeni su opći uvjeti korištenja financijskog mehanizma, dok su detalji suradnje i tematska težišta predmet bilateralnih pregovora u okviru predmetnog Okvirnog sporazuma između Švicarske i nove države članice EU-a, odnosno Hrvatske. Pregovorima o sadržaju Okvirnog sporazuma ostavlja se prostor nadležnim institucijama Švicarske i Hrvatske da odrede posebne odredbe i uvjete suradnje, uključujući financijsko upravljanje i koordinaciju švicarskim financijskim mehanizmom.

Sukladno odredbama Memoranduma o razumijevanju, Švicarska je krajem 2014. godine dostavila Hrvatskoj nacrt Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko – hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, kojim se omogućava korištenje financijskih sredstava u okviru financijskog mehanizma u Hrvatskoj. U cilju

provedbe financijskog mehanizma u Hrvatskoj neophodno je da Hrvatska i Švicarska sklope predmetni Okvirni sporazum, kako bi se odredili uvjeti potrebni za isporuku pomoći Švicarske, pravila i postupci u vezi s isplatom vezanom za ovu pomoć, kao i uvjeti pod kojima će se tom pomoći upravljati.

U svrhu ostvarivanja prioriteta za financiranje utvrđenih Memorandumom o razumijevanju u razdoblju do polovice 2017. godine, predmetnim Okvirnim sporazumom definirana su područja u koje će se usmjeriti pomoć Hrvatskoj u okviru financijskog mehanizma: (i) promicanje ekonomskog razvoja i poboljšanje uvjeta rada; (ii) poboljšanje socijalne sigurnosti (iii) zaštitu okoliša (iv) poboljšanje javne sigurnosti i (v) jačanje civilnog društva.

Institucije nadležne za upravljanje švicarskim financijskim mehanizmom u Hrvatskoj raspolažu sredstvima sukladno odredbama predmetnog Okvirnog sporazuma. Koordinacija financijskog mehanizma u Hrvatskoj te praćenje projekata financiranih sredstvima financijskog mehanizma obavlja se putem Nacionalne koordinacijske jedinice. Za poslove financijskog upravljanja zadužen je Sektor za poslove Nacionalnog fonda u Ministarstvu financija koji djeluje kao riznica za prihvrat sredstava financijskog mehanizma, odobravanje prijenosa sredstava krajnjim korisnicima, te za financijsku kontrolu utrošenih sredstava.

- Točkom I. uređuje se pravna osnova za sklapanje Okvirnog sporazuma koji je sastavni dio ove Odluke.
- Točkom II. daju se osnovni podaci o financijskom mehanizmu švicarskog doprinosa procesu proširenja EU.
- Točkom III. daju se osnovni podaci o Okvirnom sporazumu.
- Točkom IV. prihvaća se tekst Okvirnog sporazuma koji je sastavni dio ove Odluke kao osnova za vođenje pregovora.
- Točkom V. određuje se način vođenja pregovora za sklapanje Okvirnog sporazuma.
- Točkom VI. utvrđuje se ovlaštenje za potpisivanje Okvirnog sporazuma.
- Točkom VII. uređuje se osiguravanje proračunskih sredstava za izvršavanje Okvirnog sporazuma.
- Točkom VIII. utvrđuje se kako donošenje ove Odluke ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali financijski obvezuje Republiku Hrvatsku, te se iz tog razloga utvrđuje obveza potvrđivanja Okvirnog sporazuma u Hrvatskom saboru.
- Točkom IX. odobrava se privremena primjena Okvirnog sporazuma od dana njegovog potpisivanja.